

# Guía de usuario

---



9355745

Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NMM-3 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 168

Copyright © Nokia Corporation 2003. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Pop-Port y Xpress-on son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4, CON LA EXCEPCIÓN DEL USO DIRECTAMENTE RELACIONADO CON (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADOS POR UN CONSUMIDOR Y OBTENIDOS DE ÉL SIN CARGO ALGUNO Y, POR TANTO, NO INHERENTES A UNA ACTIVIDAD COMERCIAL, NI (ii) PARA USO PERSONAL EXCLUSIVO; Y (B) OTROS USOS QUE MPEG LA, L.L.C. HAYA AUTORIZADO DE FORMA ESPECÍFICA E INDEPENDIENTE.

USE OF THIS PRODUCT IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD IS PROHIBITED, EXCEPT FOR USE DIRECTLY RELATED TO (A) DATA OR INFORMATION (i) GENERATED BY AND OBTAINED WITHOUT CHARGE FROM A CONSUMER NOT THEREBY ENGAGED IN A BUSINESS ENTERPRISE, AND (ii) FOR PERSONAL USE ONLY; AND (B) OTHER USES SPECIFICALLY AND SEPARATELY LICENSED BY MPEG LA, L.L.C.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

# Índice

---

<b>PARA SU SEGURIDAD .....</b>	<b>11</b>
<b>Información general .....</b>	<b>15</b>
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas.....	15
Códigos de acceso .....	15
Descarga de contenido y aplicaciones.....	17
<b>Teléfono con imágenes Nokia 7600: descripción general.....</b>	<b>18</b>
Cámara y mensajes multimedia .....	18
Reproductor de música .....	18
Nokia PC Suite y Nokia Audio Manager.....	19
Memoria compartida .....	19
Compatibilidad con las redes GSM y UMTS.....	20
GPRS para una mayor rapidez en la transferencia de datos.....	21
<b>1. Su teléfono .....</b>	<b>22</b>
Teclas y conectores .....	22
Teclas frontales y auricular .....	22
Teclas superiores .....	23
Teclas laterales y puerto de infrarrojos.....	24
Conectores inferiores .....	24
Tres teclas de selección .....	24
Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla.....	25
Colocación de la correa para la muñeca .....	26
Uso del ML portátil Nokia HS-3.....	27



<b>2. Conceptos básicos.....</b>	<b>28</b>
Instalación de la tarjeta SIM y la batería .....	28
Instalación.....	28
Carga de la batería.....	30
Encendido y apagado del teléfono .....	31
Cambio de las carcasas protectoras laterales Xpress-on .....	32
Uso de la cámara.....	34
<b>3. Funciones básicas .....</b>	<b>37</b>
Realización de una llamada.....	37
Respuesta o rechazo de una llamada entrante.....	39
Funciones disponibles durante una llamada .....	40
Uso del altavoz.....	41
Uso de la tecla de voz .....	42
Bloqueo del teclado .....	42
Escritura de texto .....	43
Introducción de texto predictivo.....	44
Activación y desactivación de la función de texto predictivo.....	44
Función de texto predictivo.....	44
Escritura de palabras compuestas .....	46
Función de texto tradicional.....	46
Instrucciones generales para la escritura de texto .....	46
<b>4. Utilización del menú .....</b>	<b>48</b>
Acceso a una función de menú .....	48
Lista de funciones de menú .....	50
<b>5. Funciones de menú.....</b>	<b>58</b>
Mensajes (Menú 1).....	58
Mensajes de texto y con imágenes (SMS).....	58



Escritura y envío de mensajes de texto o con imágenes.....	59
Lectura y respuesta a mensajes de texto y con imágenes.....	61
Carpetas para mensajes de texto y con imágenes.....	63
Mensajes multimedia (MMS).....	63
Escritura y envío de mensajes multimedia.....	64
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia.....	67
Carpetas para mensajes multimedia.....	69
Mensajes de correo electrónico.....	70
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico.....	71
Conexión al servicio de correo electrónico y recuperación de mensajes nuevos.....	72
Carpetas para mensajes de correo electrónico.....	73
Introducción manual de los ajustes de correo electrónico.....	74
Ajustes generales para la función de correo electrónico.....	76
Eliminación de mensajes.....	77
Chat.....	77
Mensajes de voz.....	78
Mensajes de información.....	79
Ajustes mensajes.....	80
Ajustes para los mensajes de texto.....	80
Ajustes de mensajes multimedia.....	82
Otros ajustes.....	83
Comandos servicio.....	83
Listas de distribución.....	84
Reg. llamadas (Menú 2).....	85
Llamadas perdidas, recibidas y enviadas.....	85
Contadores y temporizadores de llamadas.....	86
Guía (Menú 3).....	87
Alternativas para acceder a las funciones de este menú.....	88



Selección de ajustes para la guía .....	88
Almacenamiento de nombres y números de teléfono.....	88
Adición de una imagen a un nombre o número guardado .....	90
Cambio de la imagen asociada a un nombre .....	91
Búsqueda de un nombre en la guía .....	91
Eliminación de contactos.....	91
Edición de un nombre, número o elemento de texto .....	92
Copia de la guía.....	92
Marcación mediante voz.....	93
Grabaciones.....	94
Realización de una llamada mediante una grabación.....	94
Reproducción, modificación o borrado de una grabación.....	94
Otras funciones relacionadas con la guía .....	94
Marcación rápida.....	95
Tarjetas de visita .....	95
Modos (Menú 4).....	96
Ajustes (Menú 5).....	97
Accesos directos personales.....	97
Ajustes de hora y fecha.....	98
Ajustes de llamada.....	99
Ajustes del teléfono.....	101
Ajustes de la pantalla .....	104
Ajustes de tonos .....	106
Adición de nuevos tonos al teléfono.....	108
Ajustes de accesorios .....	108
Indicadores de equipamientos cuando la pantalla está en blanco .....	109
Ajustes de seguridad.....	109
Restablecimiento de los valores iniciales.....	111



Cámara (Menú 6).....	112
Realización de una fotografía y grabación de un videoclip .....	112
Configuración de los ajustes de la cámara.....	113
Reprod. media (Menú 7).....	114
Contenido de streaming.....	115
Música (Menú 8).....	116
Reproducción de pistas de música transferidas al teléfono.....	116
Ajustes del reproductor de música.....	117
Galería (Menú 9).....	118
Derechos de uso .....	122
Organizador (Menú 10).....	123
Alarma .....	123
Agenda .....	124
Uso de diferentes vistas de la agenda .....	124
Creación de una nota de la agenda .....	126
Activación de una alarma asociada a una nota.....	128
Lista de tareas.....	128
Monedero .....	129
Salvaguarda y cambio de la información de la tarjeta personal .....	129
Notas personales.....	130
Ajustes del monedero .....	130
Juegos (Menú 11).....	131
Aplicaciones (Menú 12).....	132
Extras (Menú 13).....	134
Calculadora.....	135
Realización de una conversión monetaria.....	135
Comandos de voz .....	136
Adición de un comando de voz a una función de menú.....	136



Uso de un comando de voz.....	136
Reproducción, modificación o borrado de un comando de voz.....	137
Temporizador de cuenta atrás.....	137
Cronómetro.....	138
Registro de los tiempos divididos y por fases.....	138
Conectividad (Menú 14).....	139
Tecnología inalámbrica Bluetooth.....	139
Información general.....	139
Configuración de una conexión Bluetooth.....	140
Desactivación de la función Bluetooth.....	141
Visualización de los dispositivos vinculados.....	141
Ajustes de Bluetooth.....	142
Infrarrojos.....	142
GPRS.....	143
Indicadores de GPRS.....	144
Selección del modo de conexión GPRS.....	144
Ajustes del módem de GPRS.....	144
Servicios (Menú 15).....	145
Procedimiento básico para el acceso y utilización de los servicios del navegador.....	146
Configuración del teléfono para la utilización de servicios de navegador.....	147
Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje.....	147
Introducción manual de los ajustes de servicio.....	147
Ajustes de aspecto.....	149
Ajustes de cookies.....	149
Establecimiento de una conexión con un servicio de navegador.....	150
Navegación por las páginas de un servicio.....	151
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación.....	151
Finalización de una conexión del navegador.....	152



Favoritos .....	153
Recepción de favoritos.....	154
Buz. entrada serv.....	154
Ajustes del buzón de entrada de servicio .....	154
Borrado de la memoria caché.....	155
Funciones de seguridad para las conexiones del navegador .....	155
Módulo de seguridad.....	155
Certificados .....	156
Ir a (Menú 16).....	158
Servicios SIM (Menú 17) .....	159
<b>6. Conectividad de PC.....</b>	<b>160</b>
Puerto USB para conexiones locales más rápidas.....	160
Uso del teléfono como módem.....	161
<b>7. Información sobre la batería .....</b>	<b>162</b>
Carga y descarga .....	162
<b>CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>164</b>
<b>IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD .....</b>	<b>166</b>



# PARA SU SEGURIDAD

---

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



## INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



## APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.





#### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



#### ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



#### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



#### LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .





#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

## ■ Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en redes EGSM 900, GSM 1800 y UMTS.

La función de dos bandas (funcionamiento en redes GSM/EGSM y UMTS) depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Este teléfono inalámbrico es un terminal 3GPP GSM Release 99 que admite el servicio GPRS, y está diseñado para admitir también las redes GPRS Release 97. Sin embargo, no es posible garantizar una total funcionalidad en todas las redes GPRS Release 97. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios o el distribuidor local de Nokia.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que son compatibles con los protocolos TCP/IP. Algunas de las funciones de este teléfono, como MMS, navegación, correo electrónico y descarga de contenidos mediante un navegador o a través de MMS, requieren que la red admita estas tecnologías.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.





**Nota:** Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

## ■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12, LCH-9 y LCH-12.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



# Información general

---

## ■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante para el mantenimiento y la asistencia al cliente. Guárdelas en un lugar seguro.

Pegue la etiqueta adhesiva **A** en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se adjunta con el paquete de ventas. Pegue la etiqueta adhesiva **B** en la tarjeta de garantía.

## ■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad:** Este código se entrega con el teléfono. El código de seguridad protege el teléfono de usos no autorizados. El código predeterminado es 12345.  
Cámbielo y configure el teléfono para que lo solicite mediante las funciones *Códigos de acceso* y *Nivel de seguridad* del menú *Ajustes de seguridad*. Guarde el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.
- **Código PIN:** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) puede suministrarse con la tarjeta SIM y sirve para protegerla del uso no autorizado. Si activa la función *Petición del código PIN* del menú *Ajustes de seguridad*, el código se solicitará cada vez que se encienda el teléfono.  
Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Introduzca el código PUK y pulse **Aceptar**. Introduzca un nuevo



código PIN y pulse **Aceptar**. Introduzca otra vez el nuevo código y pulse **Aceptar**.

- **Código PIN2:** Este código se suministra con la tarjeta SIM y es necesario para acceder a algunas funciones, como los contadores de unidades de tarificación.
- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- **Contraseña de restricción:** La contraseña de restricción se necesita al usar la función *Servicio de restricción de llamadas* del menú *Ajustes de seguridad*.
- **PIN del módulo y PIN de firma:** El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. El PIN de firma es necesario para la firma digital. Estos códigos PIN pueden entregarse con la tarjeta SIM, si la tarjeta contiene un módulo de seguridad.
- **Código de monedero:** El código de monedero es necesario para acceder a los servicios de monedero.
- **Códigos UPIN y UPUK:** El código UPIN puede suministrarse con la tarjeta USIM. Esta tarjeta es una versión mejorada de la tarjeta SIM y es compatible con teléfonos móviles UMTS.

El código UPIN protege la tarjeta USIM frente al uso no autorizado.

El código UPUK puede suministrarse con la tarjeta USIM y es necesario para desbloquear un código UPIN.



## ■ Descarga de contenido y aplicaciones

Puede descargar nuevos contenidos (como, por ejemplo, imágenes y videoclips) y aplicaciones en el teléfono (servicio de red).

1. Seleccione la función de descarga, por ejemplo en el menú *Aplicaciones*, *Galería* o *Juegos*. Para acceder a la función de descarga, véase las descripciones de los menús correspondientes.  
Aparecerá una lista de favoritos. Seleccione *Más favoritos* si desea ver los favoritos disponibles en el menú *Servicios*.
2. Seleccione el favorito de la página del navegador a la que desee acceder. Si no puede establecerse la conexión, cambie el conjunto de ajustes de conexión activo del menú *Servicios* y vuelva a intentarlo. Siga las instrucciones que el servicio proporciona.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como los precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.



# Teléfono con imágenes Nokia 7600: descripción general

---

El teléfono con imágenes Nokia 7600 es un teléfono multimedia de gran versatilidad que ofrece una amplia variedad de funciones para su uso cotidiano. Algunas de estas funciones se describen brevemente en esta guía.

## ■ Cámara y mensajes multimedia

El teléfono cuenta con una cámara integrada que puede utilizarse para realizar fotografías y grabar pequeños videoclips con sonido. Puede adjuntar la fotografía o el videoclip a un mensaje multimedia y enviarlos a través del Servicio de mensajes multimedia (MMS, Multimedia Messaging Service) a un dispositivo compatible (servicio de red).

Asimismo, las fotografías se pueden utilizar como papel tapiz con la pantalla en blanco, o bien como miniaturas en la guía.

## ■ Reproductor de música

El teléfono incluye un reproductor de música que le permite escuchar archivos de sonido mediante el ML portátil o el altavoz del teléfono. Puede transferir archivos de sonido al teléfono mediante el software de Nokia Audio Manager PC incluido en el paquete de ventas del CD-ROM.



## ■ Nokia PC Suite y Nokia Audio Manager

El CD-ROM suministrado con el teléfono contiene el software de Nokia PC Suite que incluye una extensa variedad de aplicaciones.

Con estas aplicaciones puede, por ejemplo, crear nuevas señales de llamada, gestionar las fotografías y videoclips capturados con la cámara del teléfono e instalar nuevas aplicaciones Java™ en el teléfono.

Con la aplicación Nokia Audio Manager puede transferir archivos de música AAC o MP3 desde un PC compatible al teléfono mediante el cable USB (DKU-2). Este cable se suministra con el teléfono. También puede crear listas de reproducción de sus archivos de música y guardar los archivos de sonido de CD con formato AAC y transferirlos al teléfono. Así, podrá reproducir los archivos de música en el menú *Música* del teléfono.

Nokia PC Suite también está disponible en el sitio Web de Nokia [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

Para obtener más información, consulte la documentación y los archivos de ayuda de Nokia PC Suite y Nokia Audio Manager.

## ■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía; mensajes de texto y multimedia; imágenes, videoclips, señales de llamada y archivos de música en el menú *Galería*; favoritos; agenda y notas de tareas; juegos y aplicaciones Java.



El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de estas funciones pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones).

Por ejemplo, al guardar una gran cantidad de imágenes, es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

Puede comprobar la cantidad de espacio libre y utilizado en la memoria compartida con la función *Estado de la memoria* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 101.

## ■ Compatibilidad con las redes GSM y UMTS

El teléfono puede utilizarse en las redes GSM 900, GSM 1800 y UMTS.

La red UMTS ofrece una mayor rapidez en las comunicaciones, así como el uso simultáneo de varias funciones de llamada. Cuando el teléfono utiliza una red UMTS resulta posible, por ejemplo, hacer una fotografía durante una llamada y enviarla en un mensaje multimedia sin necesidad de finalizar la llamada (servicio de red).

El teléfono selecciona la red GSM o UMTS de forma automática, dependiendo de los parámetros de red y los acuerdos de itinerancia existentes entre los operadores de red. Cuando se utiliza el teléfono en una red UMTS, el icono  aparece con la pantalla en blanco, si lo admite la red.



## ■ GPRS para una mayor rapidez en la transferencia de datos

Puede utilizar el teléfono para servicios de datos de alta velocidad GPRS (General Packet Radio Service) (servicios de red).

Se puede utilizar GPRS para acceder a los servicios de WAP e Internet, para enviar y recibir mensajes de texto y multimedia, así como para descargar juegos y aplicaciones Java™ (servicios de red).

Suscríbase al servicio GPRS a través de su operador de red o proveedor de servicios y guarde los ajustes de GPRS para las funciones (por ejemplo, mensajes multimedia) que desee utilizar con el servicio GPRS.



# 1. Su teléfono

---

## ■ Teclas y conectores

### Teclas frontales y auricular

#### 1. Auricular

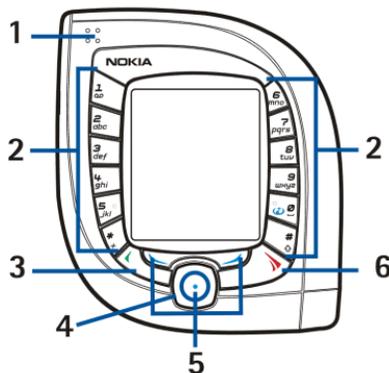
2.  -  introducen números y caracteres. Si mantiene pulsada la tecla , llamará al buzón de voz (servicio de red).

 y  se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

3.  marca un número de teléfono o responde a una llamada. Si pulsa esta tecla con la pantalla en blanco, aparecerán los últimos números marcados.

#### 4. Teclas de desplazamiento en 4 direcciones

Con esta tecla, podrá desplazarse por las diferentes listas como, por ejemplo, el contenido de la guía y las funciones de menú, así como desplazar el cursor mientras escribe un mensaje.



Si pulsa la parte central de la tecla de desplazamiento, el teléfono realiza la función que se muestra sobre ella en la pantalla. Al pulsar  hacia la izquierda con la pantalla en blanco, se abre una pantalla de edición de texto donde puede escribir y enviar un mensaje de texto. Si pulsa  hacia la derecha con la pantalla en blanco, se abre la agenda.

## 5. Tres teclas de selección

Cada tecla realiza la función que aparece sobre ella en la pantalla. La tecla de selección central (indicada por una mancha azul) pueden encontrarse en el centro de la tecla de desplazamiento de 4 direcciones. Véase también [Tres teclas de selección](#) en la página 24.

6.  finaliza una llamada activa o rechaza una llamada. Esta tecla también permite salir de cualquier función.

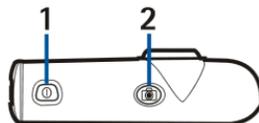
## Teclas superiores

1. Tecla de encendido

El teléfono se enciende o se apaga al mantener pulsada esta tecla.

Si pulsa esta tecla cuando el teclado está bloqueado, las luces del teléfono se encienden durante 15 segundos.

2. La tecla de cámara para activar la cámara para sacar una fotografía o grabar un video clip



## Teclas laterales y puerto de infrarrojos

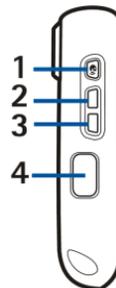
### 1. Tecla de voz

Pulse esta tecla para comenzar la grabación de voz. Mantenga pulsada esta tecla para activar la marcación mediante voz. Véase también [Uso de la tecla de voz](#) en la página 42.

### 2. Tecla para subir el volumen

### 3. Tecla para bajar el volumen

### 4. Puerto de infrarrojos para la conexión inalámbrica con un dispositivo compatible



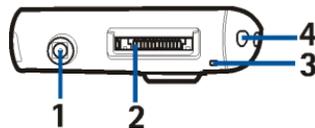
## Conectores inferiores

### 1. Conector del cargador

### 2. Conector Pop-Port™ con un puerto USB integrado.

### 3. Micrófono

### 4. Orificios para la correa de transporte



## Tres teclas de selección

La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en la pantalla encima de ellas.



La tecla de selección izquierda (↵) suele abrir una lista de opciones relacionadas con la función que esté utilizando en ese momento. Con la pantalla en blanco, esta tecla de selección es **Galería**.

La tecla de selección central, situada en el centro de las teclas de desplazamiento (⦿), suele llevar a cabo la función predeterminada de la función en la que se encuentre. Con la pantalla en blanco, esta tecla de selección es **Menú**.

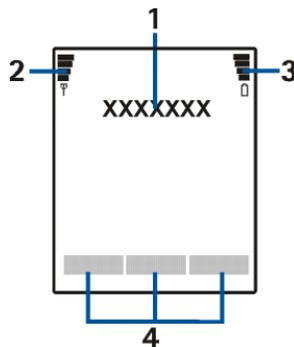
La tecla de selección derecha (↶) suele volver al nivel de menú superior de las funciones de menú. Con la pantalla en blanco, la función de esta tecla depende de los ajustes realizados con el menú *Accesos directos personales* del menú *Ajustes*. Véase la página 97. Con la pantalla en blanco, esta tecla corresponde a la **Guía** si no se le han asignado otras funciones. Si no es así, la tecla corresponde a **Ir a**, lo que permite acceder de un modo rápido a las funciones de la lista.

## ■ Pantalla en blanco e indicadores de la pantalla

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter. Con la pantalla en blanco aparecen los siguientes indicadores. A lo largo de esta guía se describen otros indicadores esenciales.

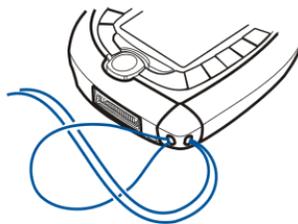


1. Muestra el nombre de la red en la que se está utilizando el teléfono, o bien el logotipo del operador.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.  
Cuando utilice el teléfono en una red UMTS, el indicador que aparece debajo de la barra es .
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más potencia hay en la batería.
4. Textos informativos para las tres teclas de selección.



## Colocación de la correa para la muñeca

Introduzca la correa como se muestra en la ilustración y ténsela.



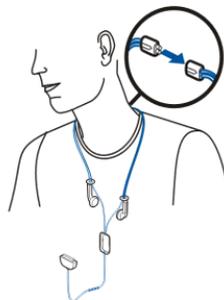
## Uso del ML portátil Nokia HS-3

Conecte el ML portátil compatible al conector Pop-Port del teléfono.



**Aviso:** Este ML portátil puede afectar a su capacidad para oír los sonidos externos. No lo utilice en situaciones que puedan poner en peligro su seguridad.

Una los dos cables y lleve el ML portátil del modo que se indica en la imagen.



## 2. Conceptos básicos

---

### ■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, así que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Recuerde apagar siempre el teléfono o desconectarlo del cargador o de cualquier otro dispositivo antes de instalar o extraer la tarjeta SIM.

### Instalación

Para abrir la carcasa trasera del teléfono, deberá retirar, en primer lugar, una de las dos carcasas protectoras laterales del teléfono.

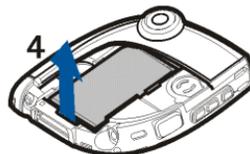
1. Con la pantalla hacia abajo y la lente de la cámara orientada hacia la parte superior izquierda, retire la carcasa protectora derecha del teléfono (1).



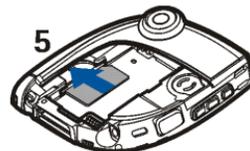
2. Deslice la carcasa trasera hacia la parte inferior del teléfono (2) y retírela (3).



3. Para retirar la batería, levántela desde el extremo (4).



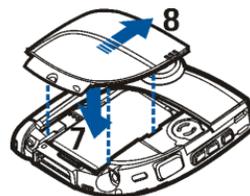
4. Deslice la tarjeta SIM en su ranura (5).  
Asegúrese de que los conectores dorados de la tarjeta estén hacia abajo y la esquina biselada queda orientada hacia la lente de la cámara.



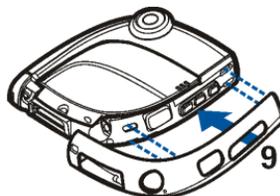
5. Alinee los contactos de la batería con los contactos correspondientes del teléfono (6) y empuje la batería hacia el teléfono hasta que encaje en su sitio.



6. Coloque la carcasa trasera sobre la batería (7) y deslícela suavemente hasta que encaje en su sitio (8). Asegúrese de que la carcasa se ha colocado correctamente.



7. Vuelva a colocar la Carcasa protectora lateral empujándola hacia el teléfono. Asegúrese de que la carcasa se ha colocado correctamente.



## ■ Carga de la batería

- No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin la carcasa trasera o sin las carcasas protectoras laterales. Véase también [Información sobre la batería](#) en la página 162.
1. Conecte el cable del cargador en la parte inferior del teléfono.
  2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.



La barra del indicador de carga comienza a desplazarse en la pantalla. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca el indicador de carga. El teléfono puede utilizarse mientras se carga.



- La carga de la batería suministrada con el teléfono tarda 1 hora y media aproximadamente si se utiliza el cargador ACP-12.
  - Si el mensaje *La batería no se está cargando* aparece en la pantalla, espere un momento, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e inténtelo de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
3. La batería está completamente cargada cuando la barra del indicador de carga deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

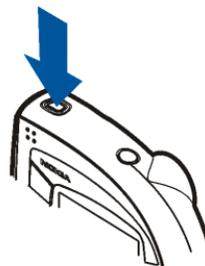
## ■ Encendido y apagado del teléfono



**Aviso:** No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

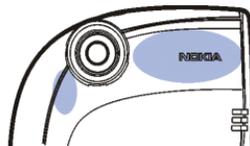
Mantenga pulsada la tecla de encendido.

- Si el teléfono solicita un código PIN, un código UPIN o un código de seguridad, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 15.
- Si en la pantalla del teléfono aparece *Inserte la tarjeta SIM*, aunque la tarjeta SIM se haya introducido correctamente, o *Tarjeta SIM no admitida*, vuelva a introducir la tarjeta. Si ese mensaje continúa en la pantalla, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.



## CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL

TELÉFONO: El teléfono dispone de dos antenas internas (áreas azules en la ilustración). Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque las antenas si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con las antenas afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



## ■ Cambio de las carcasas protectoras laterales Xpress-on

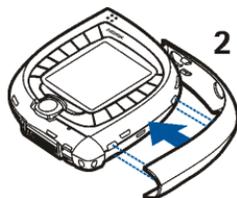
Antes de cambiar la carcasa protectora lateral, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.

Es posible cambiar las carcasas protectoras laterales del teléfono.

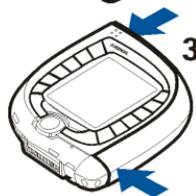
1. Con la pantalla hacia arriba y la lente de la cámara orientada hacia la derecha, retire las carcasas protectoras laterales del teléfono comenzando por la esquina que incorpora el texto "Nokia" (1).



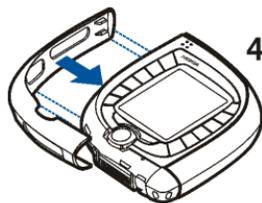
2. Alinee la nueva carcasa protectora lateral derecha con el teléfono (2).



3. Instale la nueva carcasa protectora lateral derecha presionando la parte inferior contra el teléfono. Asegúrese de que la carcasa se ha colocado correctamente.



4. Alinee la nueva carcasa protectora lateral derecha con el teléfono.



5. Instale la nueva carcasa protectora lateral izquierda presionando la parte inferior contra el teléfono.

Asegúrese de que la carcasa se ha colocado correctamente.



## ■ Uso de la cámara

El teléfono dispone de una cámara integrada que se puede utilizar para realizar fotografías y grabar videoclips. Para obtener más información sobre los ajustes de la cámara, véase [Cámara \(Menú 6\)](#) en la página 112.

Las fotografías y los videoclips utilizan memoria compartida. Véase la página 19.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

1. Para activar la cámara, pulse la tecla de cámara situada en la parte superior del teléfono con la pantalla en blanco.

La imagen en directo aparece en la pantalla. Puede utilizar la pantalla como visor.

Si pulsa **Opc.**, podrá acceder a las siguientes funciones. Seleccione

- **Cambiar modo** para configurar la cámara en el modo de funcionamiento deseado. Puede definir el modo predeterminado en el menú **Cámara**. Para obtener información más detallada, véase [Cámara \(Menú 6\)](#) en la página 112.





**Sugerencia:** Para cambiar rápidamente el modo de la cámara, mantenga pulsada la tecla  izquierda o derecha.

- **Autotemporizador** para configurar la cámara de modo que realice una fotografía 10 segundos después de pulsar **Iniciar**.
  - **Silenciar micrófono** para desactivar el micrófono cuando el modo de cámara seleccionado sea **Vídeo**.
  - **Abrir Galería** para ver las fotografías de la carpeta deseada del menú **Galería**.
2. Pulse **Capturar** (o la tecla de cámara) para tomar una fotografía o **Grabar** (o la tecla de cámara) para grabar un videoclip.

Si no pulsa **Capturar** o **Grabar** en menos de un minuto, deberá pulsar **Contin.** para volver a activar la cámara.

- El número aproximado de fotografías que pueden guardarse en el teléfono aparece en la parte superior de la pantalla.  
Si la distancia entre el sujeto y la cámara es inferior a 30 centímetros, la nitidez de la fotografía puede verse afectada.
- Durante la grabación de un videoclip, en la parte superior de la pantalla aparece el indicador rojo  junto con el tiempo de grabación restante. La longitud máxima predeterminada de un videoclip es de 15 segundos. Puede cambiar este tiempo en el menú **Cámara**.

Para detener la grabación y guardar el videoclip, pulse **Detener**.

Para suspender la grabación, pulse **Pausa**. Para continuar con la grabación, pulse **Contin..**



3. La fotografía o el videoclip se guarda con el nombre predeterminado en la carpeta *Imágenes* o *Videoclips* del menú *Galería*. Puede definir el nombre predeterminado en el menú *Cámara*. La fotografías se guardan en formato JPEG y los videoclips, en formato 3GP.

Para borrar la fotografía que se muestra en la pantalla, pulse **Borrar**. Para ver el videoclip, pulse **Reprod.**. Para realizar una nueva fotografía o videoclip, pulse **Atrás**.

Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar una opción para, por ejemplo, enviar la fotografía o el videoclip en un mensaje multimedia (servicio de red) o a través de una conexión de infrarrojos o Bluetooth a un dispositivo compatible. Asimismo, puede asociar una fotografía a un nombre o número de teléfono de la guía.

Tenga en cuenta que los videoclips sólo pueden enviarse en mensajes multimedia si su duración es inferior a 15 segundos.



## 3. Funciones básicas

---

### ■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si introduce un carácter incorrecto, pulse el lado izquierdo o derecho de la tecla  para desplazar el cursor y **Borrar** para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

**Para hacer una llamada internacional:** Pulse  dos veces para insertar el carácter + (que sustituye al código de acceso internacional) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el cero a la izquierda, si es necesario) y el número de teléfono.

2. Pulse  para llamar al número.

**Para realizar una fotografía y enviarla en un mensaje multimedia (sólo en redes UMTS):** Pulse la tecla de cámara y pulse **Capturar** (o la tecla de cámara). Para enviar una fotografía a un dispositivo compatible (servicio de red), pulse **Opcs.** y seleccione **Enviar**.

3. Pulse  para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

#### Llamada a un número de teléfono almacenado en la guía

Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco. Introduzca la primera o primeras letras del nombre almacenado con el número de teléfono. Desplácese hasta el nombre deseado con la tecla . Para ver el número de teléfono predeterminado guardado con el nombre, pulse **Detalles**, o bien mantenga pulsada la tecla . Pulse  para realizar la llamada.



### Realización de una llamada a los últimos números marcados

Con la pantalla en blanco, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse  para llamar.

Para llamar al último número marcado, pulse  dos veces con la pantalla en blanco.

### Llamada al buzón de voz

Para llamar al buzón de voz (servicio de red) con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla , o bien pulse  y .

Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también [Mensajes de voz](#) en la página 78.

Cuando reciba un mensaje de voz, el icono  puede aparecer en la parte superior de la pantalla (servicio de red). Pulse **Escuchar** para llamar al buzón de voz.

### Marcación mediante voz

Es posible marcar un número de teléfono pronunciando una o varias palabras asociadas a él. Véase [Marcación mediante voz](#) en la página 93.

### Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de  a  (véase [Marcación rápida](#) en la página 95), puede llamar al número de teléfono de las siguientes formas:

- Con la pantalla en blanco, pulse la tecla del número deseado y, a continuación, . O BIEN:



- Si se ha activado la función *Marcación rápida* (véase la página 100), mantenga pulsada la tecla numérica con la pantalla en blanco hasta que se inicie la llamada.

### Realización de una nueva llamada durante una llamada (servicio de red)

Durante una llamada, pulse **Opcs.** y seleccione *Llamada nueva*. Introduzca el número de teléfono o búsquelo en la guía y pulse **Llamar** o . La primera llamada queda en espera.

- Para pasar de una llamada a otra, pulse **Conmut.** o . Para finalizar la llamada activa, pulse o bien **Opcs.** y seleccione *Finalizar llamada*. Para finalizar las dos llamadas, pulse **Opcs.** y seleccione *Finaliz. todas llam..*
- Para unir las dos llamadas en una conferencia (servicio de red), pulse **Opcs.** y seleccione *Multiconferen..* Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione *En privado* y al participante deseado. Para volver a incorporarse a la llamada, seleccione *Multiconferencia*. Para finalizar la llamada, pulse .

## ■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse para responder a la llamada. Si desea silenciar la señal de llamada, pulse **Silenciar**.

Para rechazar la llamada, pulse o bien **Opcs.** y seleccione *Rechazar*. La llamada rechazada se desviará, si tiene activada una opción de desvío de llamadas como, por ejemplo *Desvío si ocupado*.



Si un ML portátil compatible, como el Nokia HS-3 está conectado al teléfono, puede responder y finalizar una llamada pulsando el botón del kit manos libres portátil.

### Llamada en espera

Puede responder a una llamada mientras mantiene otra llamada en curso, siempre y cuando tenga activada la función *Llamada en espera* del menú *Ajustes de llamada* (servicio de red). Para responder a la llamada en espera, pulse **Respon.** o

. La primera llamada queda en espera.

## ■ Funciones disponibles durante una llamada

Durante una llamada, puede pulsar **Opcs.** para acceder a las funciones que se indican a continuación:

*Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú*, *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva* (servicio de red), *Multiconferencia* (servicio de red), *En privado* (servicio de red), *Responder*, *Rechazar*, *Conmutar* (servicio de red), *Enviar DTMF*, *Altavoz* o *Teléfono*, *Bloquear teclado*, *Transferir* (servicio de red), *ML portátil*, *Manos libres*, *Grabar*.

Seleccione

- *Enviar DTMF* para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, una contraseña. Introduzca la cadena de tonos DTMF, o bien búsquela en la guía. Recuerde que puede introducir un carácter de espera (w) o uno de pausa (p) pulsando repetidas veces la tecla .



- *Transferir* para conectar la llamada en espera con la llamada activa y desconectarse de la llamada.
- *ML portátil* o *Manos libres* para conectar la llamada activa con el equipamiento compatible correspondiente conectado al teléfono.

## ■ Uso del altavoz

El teléfono cuenta con un altavoz que permite utilizar el teléfono en modo manos libres durante una llamada. Durante el funcionamiento en modo de altavoz, no sujete el teléfono cerca de su oído.



**Importante:** No mantenga el teléfono cerca de su oído cuando utilice el altavoz, ya que el volumen puede ser demasiado alto.

- Para activar el altavoz durante una llamada: Pulse *Opcs.* y seleccione *Altavoz*, o bien pulse *Altavoz*, si está disponible. Cuando el altavoz está activado, el icono  aparece en la parte superior de la pantalla.
- Para desactivar el altavoz: Pulse *Opcs.* y seleccione *Teléfono*, o bien pulse *Teléfono*, si está disponible.

Si el teléfono tiene conectado un kit manos libres para coche, CK-1W, o un ML portátil, como HS-3, la opción *Teléfono* se sustituye por *Manos libres* o *ML portátil* y la tecla de selección *Teléfono* cambia a *M. libres* o *ML port.*, respectivamente.



## ■ Uso de la tecla de voz

La tecla de voz está encima de las teclas de volumen situadas en el lateral del teléfono. Esta tecla puede utilizarse para la grabación de voz, la marcación mediante voz y los comandos de voz.

Para utilizar la tecla de voz para la marcación mediante voz, véanse las páginas [38](#) y [93](#). Para utilizar la tecla de voz para los comandos de voz, véase la página [136](#). Estas funciones sólo pueden utilizarse cuando el teléfono está con la pantalla en blanco.

### Grabación de voz

Puede grabar, por ejemplo, un nombre y un número de teléfono para escribirlos más tarde.

Pulse la tecla de voz para comenzar la grabación de voz. Al grabar, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.

Para detener la grabación, pulse la tecla de voz. La grabación se guarda en la carpeta *Grabs. voz* del menú *Galería*. Véase la página [118](#).

La grabación de voz puede utilizarse también durante una llamada (pulse *Opcs.* y seleccione *Grabar*). Mientras se graba una llamada, todos los participantes escuchan un pitido cada cinco segundos aproximadamente.

## ■ Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.



Para bloquear el teclado, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y, a continuación, pulse  en menos de 1,5 segundos. Para desbloquear el teclado, pulse **Desbloq.** y  en menos de 1,5 segundos.

Si ha definido la función *Bloqueo teclado de seguridad* como *Activar*, deberá introducir un código de seguridad para desbloquear el teléfono.

Cuando el teclado está bloqueado:

- Aparecerá el indicador .
- Para responder a una llamada, pulse . Durante la llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

También puede configurar el teclado de forma que se bloquee automáticamente después de un periodo de tiempo determinado (véase *Bloqueo auto del teclado* en la página 101), o bien puede configurarlo para que solicite el código de seguridad cuando se desbloquea el teclado (véase *Bloqueo teclado de seguridad* en la página 102).



**Nota:** Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

## ■ Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo en mensajes o notas de la agenda, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.



## Introducción de texto predictivo

En la introducción de texto predictivo, puede introducir los caracteres pulsando una tecla de letra por cada carácter. Este método de introducción de texto se basa en un diccionario incorporado.

### Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opcs.** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Desact. diccionario*.



**Sugerencia:** Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces  o mantenga pulsada la tecla **Opcs.**

### Función de texto predictivo

Compruebe que el indicador  aparece en la parte superior de la pantalla.

1. Escriba una palabra con las teclas desde  hasta . Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra puede cambiar cada vez que se pulse la tecla. Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase la página 46.

Por ejemplo, para escribir "Nokia", pulse     .

- Para insertar un signo de puntuación común, pulse  y, a continuación,  repetidamente. O BIEN: Mantenga pulsada la tecla , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar**.



- Para introducir un carácter especial: Mantenga pulsada la tecla , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar** o .
2. Si la palabra es correcta, pulse  (se inserta un espacio) y comience a escribir la siguiente palabra.
    - Si la palabra no es la deseada, pulse **Opcs.**, seleccione *Coincidencias* y la palabra deseada y, a continuación, pulse **Utilizar**. O BIEN: Pulse  repetidas veces hasta que aparezca la palabra. Para ver la primera coincidencia, pulse **Anter**.
    - Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, significará que no hay más palabras en el diccionario que se correspondan con las teclas pulsadas. Para añadir palabras al diccionario: Pulse **Escribir**, introduzca la palabra utilizando la introducción de texto tradicional y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.
    - Para modificar la palabra anterior, pulse la tecla izquierda  para seleccionarla y modificarla.
  3. Durante la introducción de texto predictivo, pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones:
    - *Insertar palabra* o *Editar palabra*: puede introducir una palabra mediante la función de texto tradicional y guardarla en el diccionario. *Insertar palabra* aparece cuando no hay ninguna palabra subrayada, es decir, seleccionada para su edición; sin embargo, *Editar palabra* aparece cuando hay una palabra subrayada.
    - *Insertar símbolo*: permite seleccionar un carácter especial de una lista.



## Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confirmela pulsando la tecla derecha . Repita este proceso para la última parte de la palabra.

## Función de texto tradicional

Compruebe que el indicador  aparece en la parte superior de la pantalla. Pulse una tecla una o más veces hasta que el carácter deseado aparezca en la pantalla. Tenga en cuenta que no todos los caracteres disponibles aparecen en las teclas. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Ajustes de idioma*.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor y, a continuación, introduzca la letra.
- Para añadir un signo de puntuación común o un carácter especial, pulse  repetidamente. O BIEN: Pulse , desplácese hasta el carácter deseado y pulse **Utilizar**.

## Instrucciones generales para la escritura de texto

- Para insertar un espacio, pulse .
- Para desplazar el cursor, utilice la tecla .
- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para suprimir varios caracteres.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse  repetidas veces y compruebe el indicador **Abc** situado en la parte superior de la pantalla.



- Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada la tecla  e introduzca los números. Para continuar escribiendo texto, mantenga pulsada la tecla .



## 4. Utilización del menú

---

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús.

La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú deseada y espere 15 segundos aproximadamente. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**.

El texto de ayuda puede activarse o desactivarse mediante la función *Activación de texto de ayuda* del menú *Ajustes del teléfono*. Véase la página 101.

### ■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Pulse la tecla  hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o la derecha para desplazarse hasta el menú principal, por ejemplo, *Ajustes* y pulse **Selecc.** para abrirlo.

Cuando la vista de menú está definida como *Lista*, puede pulsar  para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por los menús principales. Para cambiar la vista del menú, véase *Vista de los menús* en *Ajustes de la pantalla* en la página 104.

3. Desplácese hasta un submenú, por ejemplo, *Ajustes de llamada* y pulse **Selecc..** Si el submenú contiene, a su vez, otros submenús como, por ejemplo, *Marcación rápida*, repita este paso.



4. Desplácese hasta una opción como, por ejemplo, *Desactivar* y pulse **Selecc.**  
Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

#### Mediante el número de método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados. El número de método abreviado aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco. En menos de dos segundos, introduzca el número de método abreviado del menú principal al que desea acceder. Repita estos pasos para los submenús y las opciones.



## ■ Lista de funciones de menú

### 1. Mensajes

1. Mensajes de texto
  1. Crear mensaje
  2. Buzón de entrada
  3. Elemen. enviados
  4. Archivo
  5. Plantillas
  6. Carpetas propias
  7. Listas distribución
  8. Borrar mensajes
2. Mensajes multim.
  1. Crear mensaje
  2. Buzón de entrada
  3. Buzón de salida
  4. Elemen. enviados
  5. Elem. guardados
  6. Borrar mensajes
3. Correo
4. Chat
5. Mensajes de voz
  1. Escuchar los mensajes de voz
  2. Número del buzón de voz
6. Mensajes de info
7. Ajustes mensajes
  1. Mensajes de texto



- 2. Mensajes multim.
- 3. Otros ajustes
- 8. Comandos servicio
- 2. Reg. Llamadas**
  - 1. Llamadas perdidas
  - 2. Llamadas recibidas
  - 3. Llamadas enviadas
  - 4. Borrar listas de últimas llamadas
    - 1. Todas
    - 2. Perdidas
    - 3. Recibidas
    - 4. Enviadas
  - 5. Duración de la llamada
    - 1. Duración de la última llamada
    - 2. Duración de las llamadas recibidas
    - 3. Duración de las llamadas enviadas
    - 4. Duración de todas las llamadas
    - 5. Poner a cero los temporizadores
  - 6. Contador de datos de GPRS
    - 1. Datos enviados en la última sesión
    - 2. Datos recibidos en la última sesión
    - 3. Todos los datos enviados
    - 4. Todos los datos recibidos
    - 5. Poner los contadores a cero
  - 7. Temporizador de conexión de GPRS
    - 1. Duración de la última sesión



2. Duración de todas sesiones
3. Poner los temporizadores a cero

### 3. Guía

1. Buscar
2. Añadir contacto
3. Borrar
4. Copiar
5. Ajustes
  1. Memoria en uso
  2. Vista de la guía
  3. Estado de la memoria
6. Marcación rápida
7. Grabaciones
8. Números servicio<sup>1</sup>
9. Números propios
10. Grupos llamantes

### 4. Modos

1. Normal
  1. Activar
  2. Personalizar
  3. Temporizar
2. Silencio (los mismos submenús que en Normal)

---

1. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



3. Reunión (los mismos submenús que en Normal)
  4. Muy alto (los mismos submenús que en Normal)
  5. Buscapersonas (los mismos submenús que en Normal)
5. Ajustes
1. Accesos directos personales
  2. Ajustes de hora y fecha
    1. Reloj
    2. Fecha
    3. Actualización auto de fecha y hora
  3. Ajustes de llamada
    1. Desvío de llamadas
    2. Cualquier tecla responde
    3. Rellamada automática
    4. Marcación rápida
    5. Llamada en espera
    6. Resumen tras la llamada
    7. Envío de identidad del llamante
    8. Línea para llamadas salientes<sup>1</sup>
  4. Ajustes del teléfono
    1. Ajustes de idioma
    2. Bloqueo auto del teclado
    3. Bloqueo teclado de seguridad
    4. Presentación de info de célula
    5. Saludo inicial

---

1. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



6. Selección de operador
  7. Modo de red
  8. Confirmar acciones de servicio de SIM
  9. Activación de texto de ayuda
  10. Tono inicial
  11. Estado de la memoria
5. Ajustes de la pantalla
    1. Papel tapiz
    2. Esquemas de color
    3. Vista de los menús
    4. Logotipo del operador
    5. Tiempo de espera de salvapantallas
  6. Ajustes de tonos
    1. Aviso de llamada entrante
    2. Señal de llamada
    3. Volumen de señal de llamada
    4. Aviso por vibración
    5. Tono de aviso para mensajes
    6. Sonido del teclado
    7. Tonos de aviso
    8. Aviso para
  7. Ajustes de accesorios<sup>1</sup>
    1. ML portátil
    2. Manos libres
    3. Adapt. audífono

---

1. Sólo aparece si el teléfono está conectado a un ML portátil, una unidad manos libres o un audífono compatible.



8. Ajustes de seguridad
  1. Código en uso
  2. Petición del código PIN o Petición del código UPIN<sup>1</sup>
  3. Servicio de restricción de llamadas
  4. Marcación fija<sup>2</sup>
  5. Grupo cerrado de usuarios
  6. Nivel de seguridad
  7. Códigos de acceso
9. Restablecer los valores iniciales
6. Cámara
  1. Foto estándar
  2. Foto retrato
  3. Modo noche
  4. Vídeo
  5. Ajustes
7. Reprod. media
8. Música
9. Galería
10. Organizador
  1. Alarma
  2. Agenda
  3. Lista de tareas

- 
1. El nombre de este ajuste depende del ajuste *Código en uso*.
  2. Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.



#### 4. Monedero

### 11. Juegos

1. Seleccionar juego
2. Descargas juegos
3. Memoria
4. Ajustes
  1. Sonidos de los juegos
  2. Iluminación de los juegos
  3. Vibración

### 12. Aplicaciones

1. Seleccionar aplic.
2. Descargas aplics.
3. Memoria

### 13. Extras

1. Calculadora
2. Comandos de voz
3. Temporizador de cuenta atrás
4. Cronómetro

### 14. Conectividad

1. Bluetooth
  1. Bluetooth
  2. Buscar accesorios de audio
  3. Ver dispositivo activo
  4. Ver dispositivos vinculados



- 5. Ajustes de Bluetooth
- 2. Infrarrojos
- 3. GPRS
  - 1. Conexión GPRS
  - 2. Ajustes del módem de GPRS
- 15. Servicios
  - 1. Inicio
  - 2. Favoritos
  - 3. Buz. entrada serv.
  - 4. Ajustes
  - 5. Ir a dirección
  - 6. Borrar la caché
- 16. Ir a
- 17. Servicios SIM<sup>1</sup>

---

1. Sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y el contenido dependen de la tarjeta SIM.



## 5. Funciones de menú

---

### ■ Mensajes (Menú 1)



Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Los mensajes se organizan en carpetas.

### Mensajes de texto y con imágenes (SMS)

El teléfono permite el envío de mensajes de texto con un número de caracteres superior al límite de 160 caracteres (servicio de red). Si el mensaje supera este límite, se enviará como una serie de dos o más mensajes.

Los mensajes de texto pueden contener imágenes. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Para enviar mensajes de texto o con imágenes, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes, véase [Ajustes mensajes](#) en la página 80.



**Nota:** La función de mensaje con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.



## Escritura y envío de mensajes de texto o con imágenes

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Crear mensaje*. O BIEN: Pulse  hacia la izquierda cuando la pantalla esté en blanco.
2. Escriba el mensaje, véase [Escritura de texto](#) en la página 43.

En la parte superior de la pantalla podrá ver el indicador de longitud del mensaje, que cuenta de 160 hacia atrás. Por ejemplo, 10/2 significa que todavía puede añadir 10 caracteres al texto para que se envíe como dos mensajes.

Los caracteres especiales (Unicode) como "á" ocupan más espacio. Tenga en cuenta que la función de texto predictivo puede utilizar caracteres Unicode.

- Para insertar una imagen en el mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar gráfico*. Aparece la lista de carpetas disponibles en la *Galería*. Véase la página 118. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*. No hay imágenes predefinidas para los mensajes con imágenes del teléfono.

Para ver el texto y la imagen de forma conjunta, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*. Para cambiar la imagen o borrarla del mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

- Para utilizar un texto predefinido como base para el mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Usar plantilla*, desplácese hasta la plantilla deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*.



- Para insertar un número de teléfono de la guía, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar número*. Pulse **Buscar** o la tecla  hacia abajo y seleccione el número en la guía.
  - Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar contacto* y el nombre deseado. Para insertar un número o elemento de texto con el nombre, pulse **Opcs.**, seleccione *Ver detalles* y el número o elemento de texto deseado.
  - Para guardar el mensaje en la carpeta *Archivo* o *Plantillas* en cualquier otra que se haya creado dentro de la carpeta *Carpetas propias*, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar mensaje*.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** o , introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.

Como alternativa: Pulse **Opcs.** y seleccione *Opciones de envío*. Seleccione

- *Enviar a varios* para enviar el mensaje a varios destinatarios. Desplácese hasta el primer destinatario y pulse **Enviar**. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- *Enviar a lista* para enviar el mensaje a una lista de distribución, véase la página 84.
- *Modo de envío* para enviar el mensaje con los ajustes definidos anteriormente. Véase *Ajustes mensajes* en la página 80.

El mensaje enviado se ha guardado en la carpeta *Elemen. enviados*. Tenga en cuenta que se envía un mensaje de texto a cada destinatario cuando se utilizan las funciones *Enviar a varios* o *Enviar a lista*.





**Nota:** Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

## Lectura y respuesta a mensajes de texto y con imágenes

Cuando reciba un mensaje, aparecerá en la pantalla el indicador  y el número de mensajes nuevos seguido del texto *mensajes recibidos*.

Cuando la memoria de mensajes de texto está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos. Véase la página 77. Los mensajes de texto utilizan memoria compartida, véase la página 19.

1. Pulse **Mostrar** para ver el nuevo mensaje recibido en ese mismo momento, o bien pulse **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Buzón de entrada*. Seleccione el mensaje deseado de la lista. Los mensajes no leídos se indican mediante .

2. Desplácese por el mensaje.
3. Para responder al mensaje, pulse **Respond.**. Seleccione
  - *Texto original* si desea incluir el mensaje original en la respuesta.
  - *Plantilla* o una respuesta estándar como, por ejemplo, *Gracias* si desea utilizar un texto predefinido como base para el nuevo mensaje.



4. Para enviar la respuesta, pulse **Enviar** o 

Como alternativa: Pulse **Opcs.**, seleccione *Opciones de envío* y la opción deseada. Las opciones son idénticas a las opciones de envío de los mensajes de texto o con imágenes, véase la página 59.

#### Otras funciones disponibles mediante la tecla **Opcs.**

Mientras lee un mensaje, pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes opciones: *Borrar, Usar detalle, Chat, Reenviar, Editar* (para mensajes de texto) / *Editar texto* (para mensajes con imágenes), *Mover, Renombrar, Copiar a la agenda, Guardar gráfico* (para mensajes con imágenes), *Detalles mensaje*.



**Sugerencia:** Puede utilizar la mayoría de estas funciones sin necesidad de abrir un mensaje. Por ejemplo, para reenviar un mensaje, desplácese hasta el mensaje deseado de la lista, pulse **Opcs.** y seleccione *Reenviar*.

#### Seleccione

- *Usar detalle* para extraer un número de teléfono, una dirección de correo electrónico o una dirección de Internet del mensaje.
- *Mover* para mover el mensaje a las carpetas *Archivo* o *Plantillas*, o bien a una carpeta que haya creado dentro de la carpeta *Carpetas propias*.
- *Copiar a la agenda* para copiar el texto del mensaje a la agenda del teléfono como una nota de aviso para ese día.
- *Guardar gráfico* para guardar la imagen en el menú *Galería*, si está viendo un mensaje con imágenes.
- *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado, y la fecha y la hora de la recepción.



## Carpetas para mensajes de texto y con imágenes

El teléfono dispone de varias carpetas para guardar los mensajes de texto o con imágenes enviados y recibidos.

Para abrir una carpeta, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Mensajes**, **Mensajes de texto** y una de las carpetas siguientes:

- **Buzón de entrada**, donde el teléfono guarda los mensajes recibidos.
- **Elemen. enviados**, donde el teléfono guarda los mensajes enviados.
- **Archivo**, donde puede guardar los mensajes para su uso posterior.
- **Plantillas**, donde puede guardar los mensajes de texto que desee utilizar como base para escribir o responder a un mensaje.

Para editar o borrar una plantilla, seleccione la plantilla deseada, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

- **Carpetas propias**, donde puede crear carpetas nuevas para los mensajes.  
Para añadir una carpeta, pulse **Añadir** (si la lista de carpetas está vacía) o pulse **Opcs.** y seleccione **Añadir carpeta**. Para borrar o cambiar el nombre de una carpeta, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

## Mensajes multimedia (MMS)

El teléfono puede enviar y recibir mensajes multimedia de 100 kilobytes como máximo.





**Nota:** Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función compatibles con mensajes multimedia pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Tenga en cuenta que los mensajes multimedia no pueden recibirse en redes GSM si hay una llamada en curso. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Los mensajes multimedia enviados y recibidos utilizan memoria compartida. Véase la página 19.

## Escritura y envío de mensajes multimedia

Antes de poder utilizar el servicio de mensajes multimedia, deberá definir los ajustes necesarios. Véase la página 82. Si desea obtener información sobre los ajustes, la disponibilidad de este servicio o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Antes de enviar un mensaje multimedia, lea las notas de la página 67.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes multimed.* y *Crear mensaje*.
2. Introduzca un mensaje. Véase [Escritura de texto](#) en la página 43.
  - Para insertar una imagen, un clip de sonido o un videoclip, pulse **Opc.**, seleccione *Insertar* y la opción deseada.



Aparece la lista de carpetas del menú *Galería*. Desplácese hasta el archivo deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*.

- El teléfono permite el envío y recepción de mensajes multimedia que contengan varias páginas ("diapositivas"). Para añadir una nueva diapositiva al mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar* y *Diapositiva*. Cada diapositiva puede contener texto, una imagen y un clip de sonido.

Si ha añadido varias diapositivas al mensaje, puede abrir la diapositiva deseada pulsando **Opcs.** y seleccionando *Diapo. anterior*, *Diapo. siguiente* o *Lista diapositivas*.

Para definir el intervalo entre las diapositivas, pulse **Opcs.** y seleccione *Temporiz. diapos.*

Para mover el texto al principio o al final del mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Texto superior* o *Texto inferior*.

- Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones*, *Insertar contacto* y el nombre de la lista. Para insertar un elemento de texto asociado a un nombre como, por ejemplo, una dirección postal, pulse **Opcs.** en la lista de nombres y seleccione *Ver detalles* y el elemento de texto deseado.

Para insertar un número de la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Seleccione el nombre y, a continuación, el número deseado.

- Para borrar un objeto o una diapositiva del mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Borrar* y la opción que desee.



- Para guardar el mensaje en la carpeta *Elem. guardados*, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar mensaje*.
3. Para añadir un asunto al mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* y *Editar asunto*. Escriba el asunto y pulse **Aceptar**.
    - Para ver, por ejemplo, el tamaño, el asunto y el destinatario del mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Más opciones* y *Detalles mensaje*.
    - Para ver el mensaje o la presentación de diapositivas antes de enviarlo, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*. La función de la tecla de selección central depende del objeto que aparezca en la pantalla. La presentación se reproduce automáticamente.
  4. Para enviar el mensaje a un número de teléfono, pulse **Enviar** o . Para enviar el mensaje a una dirección de correo electrónico, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar a correo*.

Para enviar un mensaje a varios destinatarios, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar a varios*.
  5. Introduzca el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía. Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.

Si ha pulsado **Opcs.** y ha seleccionado *Enviar a varios* en el paso 4, pulse **Opcs.**, seleccione *Buscar número* o *Buscar correo*, y seleccione los destinatarios uno por uno de la guía. Una vez seleccionado todos los destinatarios, pulse **Hecho**. Pulse **Enviar** o  para enviar el mensaje por separado a cada destinatario.



El mensaje enviado se guarda en la carpeta *Buzón de salida* hasta su envío. Los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 82.

#### Notas para el envío de un mensaje multimedia

- La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.
- Es posible que se tarde más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal. Durante el envío, aparece el icono animado  y puede utilizar otras funciones del teléfono.

Si se interrumpe el envío, el teléfono intenta reenviar el mensaje más veces. Si el envío no puede llevarse a cabo, el mensaje permanece en la carpeta *Buzón de salida* para que pueda intentar enviarlo más tarde.

- Si envía un mensaje multimedia a un teléfono que no admite mensajes multimedia, es posible que la red envíe un mensaje de texto al destinatario que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje (servicio de red).

#### Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador  y el texto *Mensaje multimedia recibido*.



Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos. Véase la página 77. Los mensajes multimedia utilizan memoria compartida. Véase la página 19.

Lea también las notas acerca de la recepción de mensajes multimedia en la página 69.

1. Pulse **Mostrar** para ver el nuevo mensaje recibido en ese mismo momento, o bien pulse **Salir** para verlo más tarde.

Para ver el mensaje más tarde: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y *Buzón de entrada*. Seleccione el mensaje deseado de la lista. Los mensajes no leídos se indican mediante .

2. Desplácese por el mensaje. La función de la tecla de selección central cambia según el objeto que aparece en la pantalla. Si el mensaje contiene una presentación de diapositivas, la presentación se reproduce automáticamente.
  - Para responder al mensaje, pulse **Respond.** si en la pantalla aparece la parte del texto del mensaje, o pulse **Opcs.** y seleccione *Responder* si aparece cualquier otra parte del mensaje.
  - Para escuchar un sonido o ver un videoclip, pulse **Reprod.**  
Para activar o desactivar el sonido durante la reproducción de un videoclip, pulse **Opcs.** y seleccione *Silenciar audio*, o bien *Activar audio*, respectivamente.
  - Para guardar una imagen, un sonido o un videoclip en el menú *Galería*, pulse **Opcs.** y seleccione la función correspondiente.



- Para ampliar el tamaño de una imagen, pulse **Ampliar**. Puede desplazarse por la imagen con la tecla .
- Si pulsa **Opc.**, también podrá acceder a las siguientes funciones: *Fijar contraste* (para fotografías), *Detalles*, *Borrar mensaje*, *Reenviar a nº*, *Reenviar a correo*, *Reenviar a varios*, *Detalles mensaje*.

*Usar detalle* permite extraer un número de teléfono, una dirección de correo electrónico o una dirección de Internet del mensaje.



**Sugerencia:** Pulse  en lugar de utilizar la función *Usar detalle*.

### Notas para la recepción de un mensaje multimedia

- Si recibe un mensaje multimedia de un tamaño superior al admitido por el teléfono (más de 100 kilobytes), es posible que la red le envíe un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje multimedia en el PC (servicio de red).
- Si el mensaje recibido contiene un objeto como, por ejemplo, una imagen o un sonido no admitido por el teléfono, es posible que el objeto se sustituya con su nombre y el texto *Formato de objeto no admitido*.
- La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

### Carpetas para mensajes multimedia

El teléfono dispone de varias carpetas para guardar los mensajes multimedia enviados y recibidos.



Para abrir una carpeta, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Mensajes*, *Mensajes multim.* y una de las carpetas siguientes:

- *Buzón de entrada*, donde el teléfono guarda los mensajes recibidos.
- *Elemen. enviados*, donde el teléfono guarda los mensajes enviados si el ajuste *Guardar mensajes enviados* del menú *Mensajes multim.* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 82.
- *Elem. guardados*, donde puede guardar los mensajes para su uso posterior.
- *Buzón de salida*, donde se guarda el mensaje hasta que se envía. Pulse **Opcs.** para, por ejemplo, reenviar un mensaje cuyo envío ha fallado.

## Mensajes de correo electrónico

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de correo electrónico sin archivos adjuntos (servicio de red). Para enviar o recibir mensajes:

- Debe disponer de una cuenta de correo electrónico. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Defina los ajustes de servicio que contienen los ajustes del punto de acceso GPRS para correo electrónico. Véase *Configuración del teléfono para la utilización de servicios de navegador* en la página 147.
- Active el conjunto de ajustes de servicio que pueden utilizarse para el correo electrónico. Véase *Ajustes generales para la función de correo electrónico* en la página 76.
- Defina los ajustes de correo electrónico; para ello, véase la página 74.



## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Puede escribir el mensaje de correo electrónico antes de conectarse al servicio de correo, o bien conectarse en primer lugar al servicio y, a continuación, enviar el mensaje de correo electrónico.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir y Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario, pulse **Opciones** y seleccione *Aceptar*. O BIEN: Para buscar la dirección de correo electrónico en la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Buscar*, desplácese hasta el nombre en el que está guardada la dirección de correo electrónico, pulse **Opciones** y seleccione *Aceptar*.
3. Introduzca el tema del mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Aceptar*. Si lo desea, puede omitir este paso.
4. Escriba el mensaje. El número de caracteres disponibles aparece en la parte superior derecha de la pantalla.
5. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar correo*. Seleccione *Enviar ahora* para enviar el mensaje de inmediato o *Enviar más tarde* para guardarlo en la carpeta *Buzón de salida* desde la que podrá enviarlo más tarde. Si desea continuar escribiendo el mensaje más tarde, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar borrador* para guardarlo en la carpeta *Borrador*.  
Para enviar un mensaje como copia o copia oculta, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir Cc* o *Añadir Cco*, respectivamente.



Para editar el destinatario o el asunto, pulse **Opciones** y seleccione *Editar destinatario* o *Editar asunto*.

- **Envío del mensaje más tarde:** Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir, Otras carpetas, Buzón de salida* y *Enviar ahora*.

## Conexión al servicio de correo electrónico y recuperación de mensajes nuevos

La función de correo electrónico utiliza la memoria compartida, véase la página 19. Si la memoria de mensajes está llena, deberá borrar algunos mensajes antiguos antes de que pueda recuperar los nuevos.

1. Para conectarse al servicio de correo electrónico y recuperar los mensajes nuevos que haya recibido en su cuenta de correo electrónico: Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir* y *Recuperar*. Los mensajes se guardan en la carpeta *Buzón de entrada*.

Para recuperar los mensajes nuevos y enviar los mensajes guardados en la carpeta *Buzón de salida*: pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir, Otras opciones* y *Enviar y recuperar*.

2. Pulse **Selecc.** para ver un nuevo mensaje o pulse **Atrás** para verlo más tarde. Los mensajes de texto no leídos se indican mediante .

**Lectura del mensaje más tarde:** Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Correo, Abrir*, a continuación, *Buzón de entrada*.

3. Para responder al mensaje, pulse **Respond.** Seleccione *Texto original* si desea incluir el mensaje original en la respuesta. Escriba el mensaje de respuesta. Pulse **Enviar** y seleccione *Enviar ahora* para enviar el mensaje.



Para obtener información sobre otras funciones a las que puede accederse pulsando **Opciones** en la carpeta *Buzón de entrada*, véase *Buzón de entrada* en *Carpetas para mensajes de correo electrónico* en la página 73.

## Carpetas para mensajes de correo electrónico

El teléfono cuenta con varias carpetas para los mensajes de correo electrónico.

Para abrir la carpeta *Buzón de entrada*, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir y Buzón de entrada*.

Para abrir cualquier otra carpeta de mensajes de correo electrónico, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir y Otras carpetas*.

- *Buzón de entrada* es la carpeta en la que el teléfono guarda mensajes de correo electrónico que haya recuperado de su cuenta de correo electrónico.

Al leer un mensaje, puede pulsar **Opciones** para eliminar o reenviar el mensaje, responderlo, moverlo a la carpeta *Archivar*, marcarlo como no leído, seleccionar el método de codificación de caracteres, ver los detalles o ver la página anterior o siguiente.

- *Buzón de salida* es la carpeta en la que el teléfono guarda el mensaje de correo electrónico que está escribiendo si pulsa **Opciones** y selecciona *Enviar más tarde*.

Al leer un mensaje, puede pulsar **Opciones**, por ejemplo, para enviar o editar el mensaje o guardarlo en la carpeta *Borrador*.

- *Elemen. enviados* es la carpeta en la que el teléfono guarda los mensajes enviados.
- *Borrador* es la carpeta en la que puede guardar los mensajes incompletos.



Al leer un mensaje, puede pulsar **Opciones**, por ejemplo, para mover el mensaje a la carpeta *Buzón de salida*.

- *Archivo* es la carpeta en la que puede guardar los mensajes para su uso posterior.

## Introducción manual de los ajustes de correo electrónico

Puede recibir los ajustes de conexión de correo electrónico como mensaje OTA (Over The Air) del proveedor de servicios de correo electrónico. Las opciones se pueden introducir también manualmente.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Correo, Abrir, Otras opciones y Ajustes*.
2. Seleccione *Buzón en uso* y el buzón de correo cuyos ajustes desea editar. Estos ajustes son necesarios para enviar y recuperar mensajes de correo electrónico. Para obtener los ajustes correctos, póngase en contacto con el proveedor de servicios de correo electrónico.
3. Seleccione *Editar buz. activo* y defina los ajustes uno por uno.
  - *Nombre de buzón de correo*: introduzca el nombre que desee utilizar para el buzón.
  - *Dirección de correo*: introduzca su dirección de correo electrónico.
  - *Nombre propio*: introduzca su nombre o alias si desea que el destinatario lo vea.
  - *Servidor de correo saliente (SMTP)*: introduzca la dirección del servidor de correo electrónico saliente.



- *Tipo de servidor correo entrante*: seleccione *POP3* o *IMAP4*. Si el servidor admite los dos tipos, seleccione *IMAP4*. El cambio del tipo de servidor también cambia el número de puerto de correo electrónico entrante.
- *Servidor de correo entr. (POP3/IMAP)*: introduzca la dirección del servidor de correo electrónico entrante.
- *Nombre de usuario de POP3/IMAP*: introduzca el nombre de usuario necesario para acceder al buzón. Si no ha definido el *Nombre de usuario de SMTP*, el servidor de correo electrónico utiliza este nombre de usuario en su lugar.
- *Contraseña de POP3/IMAP*: introduzca la contraseña necesaria para acceder al buzón. Si no ha definido la *Contraseña de SMTP*, el servidor de correo electrónico utiliza esta contraseña en su lugar.
- *Ajust. avanzados* y seleccione
  - *Puerto de correo saliente (SMTP)*: introduzca el número de puerto para los mensajes de correo salientes.
  - *Utilizar autorización de SMTP*: active este ajuste si su proveedor de servicios de correo electrónico solicita autenticación para enviar el mensaje de correo electrónico. También debe definir su *Nombre de usuario de SMTP* y su *Contraseña de SMTP*.
  - *Nombre de usuario de SMTP*: introduzca el nombre de usuario para los mensajes de correo salientes que le haya proporcionado su proveedor de servicios de correo.



- *Contraseña de SMTP*: introduzca la contraseña para los mensajes de correo salientes. Si no define este ajuste, el teléfono lo solicitará cuando intente conectarse a su cuenta de correo electrónico.
- *Incluir firma*: si activa este ajuste, puede definir un texto que se añada automáticamente al final de todos los mensajes que envíe.
- *Puerto de correo entr. (POP3/IMAP)*: introduzca el número de puerto para los mensajes de correo entrantes.
- *Dirección de respuesta*: introduzca la dirección de correo electrónico a la que desea que se envíen las respuestas, si es diferente de su dirección de correo electrónico.
- *APOP de acceso seguro*: seleccione *Activado* si su conexión requiere un inicio de sesión codificado; en caso contrario, déjelo *Desactivado*. Este ajuste sólo aparece si ha seleccionado *POP3* en el ajuste *Tipo de servidor correo entrante*.  
El uso de un inicio de sesión codificado ofrece una mayor seguridad para los nombres de usuario y las contraseñas. No aumenta la seguridad de la conexión en sí.
- *Recuperar correos*: seleccione *Todos* para recuperar todos los mensajes de correo electrónico de una vez, o seleccione *Definidos usuario* para recuperar sólo unos pocos.

## Ajustes generales para la función de correo electrónico

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Correo*. Seleccione



- **Conectar vía** para activar los ajustes de conexión de red que desea utilizar con la función de correo electrónico.

Seleccione **Aplicación** para activar los ajustes que se utilizan para la función de correo electrónico o seleccione **Predeterminados** para utilizar los mismos ajustes que para el navegador. Véase [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 147.

- **Detalles** muestra información acerca de la función de correo electrónico.

## Eliminación de mensajes

Para borrar un mensaje de texto o multimedia que esté leyendo, pulse **Opcs.** y seleccione la función adecuada.

Para borrar todos los mensajes de una o de todas las carpetas:

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Mensajes**, **Mensajes de texto** o **Mensajes multim.** y **Borrar mensajes**.
2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta deseada y pulse **Sí**.

Para borrar todos los mensajes de texto de todas las carpetas, seleccione **Todos mensajes** y pulse **Sí**.

## Chat

El chat es un modo rápido de mantener una conversación mediante mensajes de texto. Cada mensaje de chat se envía como un mensaje de texto independiente.

Los mensajes recibidos y enviados durante una sesión de chat no se guardan.



1. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Mensajes** y **Chat**. Introduzca o busque en la guía el número de teléfono de la persona con la que desea mantener la sesión de chat y pulse **Aceptar**.  
Modo alternativo de iniciar una sesión de chat: Mientras lee un mensaje de texto, pulse **Opcs.** y seleccione **Chat**.
2. Introduzca el alias que va a utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba el mensaje y pulse **Enviar** o  para enviarlo.
4. La respuesta recibida de la otra persona aparece encima del mensaje enviado. Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita el paso 3.
5. Para finalizar la sesión de chat, pulse **Opcs.** y seleccione **Abandonar** en la pantalla del editor.

Durante una sesión de chat, puede pulsar **Opcs.** y seleccionar **Historial chat** para ver los últimos mensajes de la sesión de chat actual, o bien seleccione **Alias de chat** para editar su alias.

## Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de la red y es posible que deba suscribirse a él antes de utilizarlo por primera vez.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Mensajes** y **Mensajes de voz**. Seleccione **Número del buzón de voz** para guardar el número de teléfono del buzón de voz, o bien **Escuchar los mensajes de voz** para llamar al buzón de voz.



Cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz, véase *Línea para llamadas salientes* en la página 101.



**Sugerencia:** Para llamar rápidamente al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla .

## Mensajes de información

Este servicio de red permite recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Servicio de información*. Seleccione

- *Servicio de información* y, a continuación, *Activar* o *Desactivar* para permitir o impedir la recepción de mensajes de información sobre los temas activos o *Índice de temas* para configurar el teléfono de modo que reciba una lista de temas de la red.
- *Temas* para marcar los temas como activos o inactivos, añadir un tema a la lista o modificar y borrar los temas existentes en la lista.
- *Idioma* para elegir los idiomas de los mensajes de información. Sólo se mostrarán los mensajes de información escritos en los idiomas seleccionados. Si selecciona *Todos*, se mostrarán los mensajes de información en todos los idiomas.
- *Temas de info guardados en SIM* para añadir nuevos temas a la tarjeta SIM o borrar temas contenidos en ella. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM.



- **Leer** para ver los mensajes de información recibidos. Seleccione el tema y consulte los mensajes desplazándose por ellos. Para seleccionar un número de la lista, pulse **Usar nº**. Para desactivar el tema, pulse **Opcs**, y seleccione **Cerrar tema**.

Puede que en las redes UMTS no sea posible recibir mensajes de información.

## Ajustes mensajes

Los ajustes de los mensajes de texto afectan al envío de este tipo de mensajes. Los ajustes de los mensajes multimedia afectan al envío y recepción de este tipo de mensajes.

El ajuste **Tamaño de fuente** del submenú **Otros ajustes** afecta a los mensajes de texto y multimedia.

### Ajustes para los mensajes de texto

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Mensajes**, **Ajustes mensajes**, **Mensajes de texto** y **Modo de envío**. Seleccione el grupo de ajustes ("modo de envío") cuyos ajustes desee modificar, si la tarjeta SIM admite varios modos. **Modo predetermin.** es el modo de envío que el teléfono utiliza si no se selecciona otro.

Seleccione

- **Número del centro de mensajes** para guardar el número de teléfono necesario para el envío de mensajes de texto y con imágenes. Este número puede proporcionárselo su proveedor de servicios.
- **Mensajes enviados como** para elegir el tipo de mensaje **Texto**, **Correo**, **Buscapersonas** o **Fax** (servicio de red).



- *Validez de los mensajes* para determinar durante cuánto tiempo debe intentar la red enviar el mensaje a su destinatario (servicio de red).
- *Nº de destinatario predeterminado* para guardar un número de teléfono predeterminado al que deberán enviarse los mensajes cuando se utilice este modo de envío.
- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de la red).
- *Usar GPRS* para definir GPRS como el portador favorito para el envío de mensajes de texto. Cuando este ajuste está definido como *Sí*, el teléfono envía un mensaje de texto a través de una conexión GPRS, si esto resulta posible.
- *Responder vía mismo centro* para que el destinatario del mensaje envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).
- *Renombrar modo de envío* para modificar el nombre del modo de envío. El nombre del modo predeterminado no puede modificarse.

### Ajustes de sobrescritura

Puede configurar el teléfono de modo que sustituya automáticamente los mensajes antiguos por los nuevos. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Sobreescritura en Elemen. enviados*, o bien *Sobreescritura en buzón de entrada*. Seleccione *Permitida* para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos con los nuevos de las carpetas *Elemen. enviados* o *Buzón de entrada*, respectivamente.



## Ajustes de mensajes multimedia

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes y Mensajes multim.* Seleccione

- *Guardar mensajes enviados y Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.
- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de la red).
- *Reducir la imagen* para seleccionar si se reduce el tamaño de las imágenes al insertarlas en un mensaje.
- *Temporización de diapos. predeterm.* para definir el intervalo predeterminado para las diapositivas de sus presentaciones.
- *Permitir recepción de multimedia* para permitir (*Sí*) o impedir (*No*) la recepción de mensajes multimedia, o bien para permitirlos únicamente en su red local (*En red propia*).
- *Mensajes multimedia entrantes* para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos recientemente (*Recuperar*), o bien seleccionar *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia.

Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.



- *Ajustes de conexión* para definir los ajustes de modo que se recuperen los mensajes multimedia recibidos recientemente. Active el conjunto de conexión en el quiere guardar los ajustes y, a continuación, edítelos. Véase también [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 147.  
Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- *Permitir publicidad* para permitir o impedir la recepción de publicidad. Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No* o *Mensajes multimedia entrantes* está definido como *Rechazar*.

### Otros ajustes

Para seleccionar el tamaño de fuente para la visualización de mensajes de texto y multimedia, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Otros ajustes y Tamaño de fuente*.

### Comandos servicio

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios (servicio de red). Para obtener los comandos adecuados, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes y Comandos servicio*. Introduzca los caracteres deseados. Mantenga pulsada la tecla  para alternar entre letras y números. Pulse **Enviar** para enviar la solicitud.



## Listas de distribución

Puede crear listas de distribución para el envío de mensajes de texto y con imágenes a varios destinatarios al mismo tiempo. Es posible que deba abonar por separado cada mensaje que envíe a una lista de distribución.

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* y *Listas distribución*.
2. Para crear una nueva lista, pulse **Añadir** si no hay ninguna lista de distribución existente, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir lista* si ya hay alguna lista creada. Introduzca un nombre para nueva lista y pulse **Aceptar**.  
Para ver los nombres de una lista, desplácese hasta la lista deseada y pulse **Ver**.  
Para cambiar el nombre de una lista o para borrarla, pulse **Opcs.** y seleccione la función correspondiente.
3. Si ha abierto una lista de distribución pulsando **Ver** en el paso 2, puede hacer lo siguiente:
  - Para añadir un nuevo nombre a la lista, pulse **Añadir** y seleccione el nombre deseado en la guía interna del teléfono.
  - Para ver la información de contacto de un destinatario, desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver detalles*.
  - Para borrar un destinatario de la lista, desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar contacto*.



### Envío de un mensaje a una lista de distribución

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear mensaje*. Escriba el mensaje. Pulse **Opcs.** y seleccione *Opciones de envío*, *Enviar a lista* y la lista deseada.

## ■ Reg. Llamadas (Menú 2)



En este menú, puede ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de las llamadas.

### Llamadas perdidas, recibidas y enviadas

Para ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reg. Llamadas*. Seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver los diez últimos números desde los que han intentado llamarle sin éxito (servicio de red).



**Sugerencia:** Cuando aparezca una nota en la pantalla del teléfono en la que se indiquen las llamadas perdidas, pulse **Lista** para ver los números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .

- *Llamadas recibidas* para ver los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).



- *Llamadas enviadas* para ver los 20 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también [Realización de una llamada a los últimos números marcados](#) en la página 38.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas.

#### Notas acerca de llamadas perdidas, recibidas y enviadas

- El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, y el teléfono se encuentra conectado y dentro del área de servicio de la red.
- Si el número de teléfono de una llamada registrada se ha guardado con un nombre en la guía, el nombre se mostrará en la lista de llamadas. Para ver el número de teléfono, pulse **Ver**. Para llamar al número, pulse .
- Si pulsa **Opcs.** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la fecha y la hora de la llamada, editar o llamar al número de teléfono registrado, guardarlo en la guía, borrarlo de la lista o enviar un mensaje al número.

#### Contadores y temporizadores de llamadas



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reg. Llamadas*. Seleccione



- *Duración de la llamada* para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes.  
Cada línea de teléfono puede tener sus propios contadores de llamada. Véase *Línea para llamadas salientes* en la página 101.
- *Contador de datos de GPRS* para ver la cantidad de datos enviados y recibidos durante la última conexión de GPRS o la cantidad total de datos enviados y recibidos. La unidad utilizada por el contador es el byte.  
Los mensajes de texto enviados y recibidos a través de una conexión GPRS no se incluyen en el recuento de datos.
- *Temporizador de conexión de GPRS* para comprobar la duración aproximada de la última conexión GPRS o de todas las conexiones GPRS.

## ■ Guía (Menú 3)



Es posible guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Guía*.

El número de nombres que se pueden guardar dependerá de su longitud, así como de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto relacionados. El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono.

Los contactos guardados en la memoria del teléfono utilizan memoria compartida. Véase la página 19.



## Alternativas para acceder a las funciones de este menú

También se puede acceder a las funciones pulsando **Guía** con la pantalla en blanco (o pulsando **Ir a** y seleccionando **Guía**).

También es posible acceder a algunas de las funciones del siguiente modo: Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee, pulse **Detalles**, desplácese hasta el número o elemento de texto, pulse **Opcs.** y seleccione la función deseada.

Para acceder a los contactos durante una llamada, pulse **Opcs.** y seleccione **Guía**.

## Selección de ajustes para la guía

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía** y **Ajustes**. Seleccione

- **Memoria en uso** para seleccionar la memoria de contactos que desea utilizar. Si desea buscar nombres y números de teléfono en ambas memorias, seleccione **Teléfono y SIM**. En este caso, los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- **Vista de la guía** para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres, números e imágenes de la guía. Por ejemplo, seleccione **Nombre e imagen** para ver los nombres con imágenes asociadas.
- **Estado de la memoria** para comprobar la cantidad de memoria disponible en cada guía.

## Almacenamiento de nombres y números de teléfono

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía** y **Añadir contacto**.



2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar** para guardarlo.
3. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo, y pulse **Aceptar** para guardarlo.
  - Si desea utilizar el número de teléfono en el extranjero, pulse  dos veces (para introducir el carácter +) e introduzca el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.
4. Para volver a la pantalla en blanco, pulse **Hecho**.



**Sugerencia:** Para guardar rápidamente un nombre y un número de teléfono, introduzca el número de teléfono con la pantalla en blanco y pulse **Guardar**. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.

**Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre**  
Se pueden guardar distintos tipos de números y elementos de texto por nombre en la guía del teléfono.

El primer número de teléfono que guarde con el nombre se define como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predefinido, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria seleccionada es **Teléfono** o **Teléfono y SIM**.
2. Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto y pulse **Detalles**.



4. Pulse **Opcs.**, seleccione *Añadir número*, *Añadir detalle* o *Cambiar tipo*.
  - Para añadir un número de teléfono, seleccione *Añadir número* y un tipo de número.
  - Para añadir un elemento de texto, seleccione *Añadir detalle* y un tipo de texto.
  - Para cambiar el tipo de número seleccionado, seleccione *Cambiar tipo* y el tipo deseado.
5. Pulse  para volver a la pantalla en blanco.

#### **Cambio del número predeterminado**

Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que va a establecer como predeterminado. Pulse **Opcs.** y seleccione *Fijar como predet.*

#### **Adición de una imagen a un nombre o número guardado**

Se puede añadir una imagen a un nombre o número almacenado en la memoria del teléfono. La imagen aparecerá cuando reciba una llamada del número de teléfono correspondiente.

Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) al que desea añadir una imagen y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir imagen*. Aparece la lista de carpetas del menú *Galería*. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar en la guía*.



### Cambio de la imagen asociada a un nombre

Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**.

Desplácese hasta la imagen, pulse **Opcs.** y seleccione **Cambiar imagen**. O BIEN: Si el ajuste **Vista de la guía** está definido como **Nombre y número**, desplácese hasta la imagen y pulse **Cambiar**.

Desplácese hasta la imagen deseada del menú **Galería**, pulse **Opcs.** y seleccione **Guardar en la guía**.

### Búsqueda de un nombre en la guía

1. Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía y Buscar**. O BIEN: Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco.
2. Si lo desea, escriba la primera letra o letras del nombre.
3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Si el nombre está guardado en la tarjeta SIM,  aparecerá en la parte superior de la pantalla.
4. Desplácese hasta los números de teléfono y los elementos de textos añadidos al nombre.

### Eliminación de contactos

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía y Borrar**. Seleccione **Uno por uno** o **Borrar todo**.



Al borrar un nombre y un número, también se borrarán los números, elementos de texto e imágenes que se le hayan añadido. El borrado de una imagen de la guía no significa que también se borre del menú *Galería*.

**Borrado de un número, elemento de texto o imagen asociada a un nombre**  
Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número, elemento de texto o imagen que desee borrar, pulse **Opc.**, seleccione la función adecuada y pulse **Sí**.

## Edición de un nombre, número o elemento de texto

1. Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**.
2. Desplácese hasta el nombre, número o elemento de texto deseado, pulse **Opc.** y seleccione la función deseada. O BIEN: Si el ajuste *Vista de la guía* está definido como *Nombre y número*, desplácese hasta el nombre, número o elemento de texto deseado y pulse **Editar**.
3. Edite el nombre, el número o el elemento de texto y pulse **Aceptar**.

## Copia de la guía

Puede copiar nombres y números de teléfono del teléfono a la tarjeta SIM, y viceversa. Los elementos de texto o las imágenes guardadas en el teléfono no se copiarán a la tarjeta SIM.



Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Guía y Copiar*. Seleccione la dirección en que desea realizar la copia. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.* (sólo aparecen cuando se realizan copias desde el teléfono). Seleccione si desea mantener los nombres y los números originales (*Conservar original*) o si desea borrarlos (*Mover original*).

## Maricación mediante voz

Es posible marcar un número pronunciando una o varias palabras ("grabación") asociadas a él.

Las grabaciones se memorizan en el teléfono. Todas las grabaciones se eliminan si se inserta otra tarjeta SIM en el teléfono y se guardan nuevas grabaciones.

Antes de utilizar la maricación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Si distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y realice llamadas en entornos silenciosos.
- Al grabar un identificador de voz o realizar una llamada mediante un identificador, sujete el teléfono en la posición habitual, junto al oído.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



**Nota:** Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la maricación mediante voz en todos los casos.



## Grabaciones

Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) deseado y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione **Añadir grabación**. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee guardar como nueva grabación.

## Realización de una llamada mediante una grabación

Mantenga pulsada la tecla de selección derecha o la tecla de voz con la pantalla en blanco hasta que escuche un tono breve y, a continuación, pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee grabar.

## Reproducción, modificación o borrado de una grabación

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía** y **Grabaciones**. Seleccione el nombre o número de teléfono deseado y, a continuación, la función.

## Otras funciones relacionadas con la guía

Para acceder a las siguientes funciones, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía**. Seleccione

- **Números servicio** para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red).
- **Números propios** para ver los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM, si ésta lo permite.



- **Grupos llamantes** para organizar los nombres y números de teléfono guardados en grupos llamantes en el menú **Guía**. Puede seleccionar una señal de llamada y un logotipo para cada grupo, de modo que aparezca en la pantalla cuando reciba una llamada de uno de los números de teléfono del grupo seleccionado.

Existen las siguientes funciones disponibles: **Nombre de grupo**, **Señal de llamada de grupo**, **Logotipo de grupo**, **Miembros del grupo**.

Si selecciona **Miembros del grupo**, pulse **Añadir** para añadir un nombre al grupo, o bien pulse **Eliminar** para borrar un nombre del grupo.

Véase también **Aviso para** en la sección **Ajustes de tonos** de la página 106.

## Marcación rápida

Permite definir las teclas numéricas del  al  que se usarán como teclas de marcación rápida. Para realizar una llamada mediante marcación rápida, véase la página 38.

### Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Guía** y **Marcación rápida**. Desplácese hasta la tecla deseada y pulse **Asignar**. Pulse **Buscar** y seleccione el nombre y el número que desea asignar a la tecla seleccionada.

Si ya hay un número de teléfono asignado a la tecla, podrá ver el número pulsando **Ver** o cambiarlo o eliminar la asignación pulsando **Opcs.** y, a continuación, seleccionando la opción deseada.

## Tarjetas de visita

Puede enviar o recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de visita.



Se puede enviar una tarjeta de visita a un teléfono o a cualquier otro dispositivo compatible que admita el estándar vCard: Pulse  hacia abajo (o hacia arriba) con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) deseado y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar tarj. visita*. Seleccione *Vía infrarrojos*, *Vía mensaje texto* (servicio de red), o bien *Vía Bluetooth*.

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

## ■ Modos (Menú 4)



El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, "modos", para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Modos*.

1. Seleccione el modo que desee activar o los ajustes que desee modificar.
2. Seleccione *Activar*, *Personalizar* o *Temporizar*.

- Para activar el modo seleccionado, seleccione *Activar* o *Temporizar*.

Para activar el modo durante un periodo determinado de tiempo, seleccione *Temporizar* y defina la hora de finalización. Cuando se agote este periodo de tiempo, volverá a activarse el modo anterior, para el que no se estableció ningún tiempo.



- Para modificar los ajustes de los modos, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

Para obtener más información acerca de los ajustes, véase [Ajustes de tonos](#) en la página 106. Con *Nombre de modo* puede cambiar el nombre del modo seleccionado. El modo *Normal* no se puede renombrar.

El nombre del modo activo actualmente se muestra con la pantalla en blanco, excepto cuando el modo activo es el *Normal*. Si el modo está temporizado,  aparece delante del nombre.



**Sugerencia:** Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse brevemente la tecla de encendido y seleccione el modo que desea activar.

## ■ Ajustes (Menú 5)



En este menú puede modificar diversas opciones del teléfono. Puede restablecer también los valores originales de los ajustes de los menús.

Para acceder a este menú: Pulse *Menú* con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes*.

## Accesos directos personales

Para seleccionar la función de la tecla de selección derecha que aparece con la pantalla en blanco y las funciones ("accesos directos personales") a las que es posible acceder, pulse *Ira* con la pantalla en blanco, o bien acceda al menú *Ira*.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Accesos directos personales*. Seleccione

- *Tecla de selección derecha* para seleccionar la función de la tecla de selección derecha. Las opciones son un nombre específico del operador, *Ira* y *Guía*.
- *Seleccionar opciones de Ira* para seleccionar las funciones de la lista de accesos directos. Desplácese hasta una función y pulse **Selecc.** para añadirla a la lista. Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselec.** Para guardar los cambios, pulse **Hecho** y seleccione **Sí**.
- *Organizar funciones de Ira* para cambiar el orden de las funciones de la lista. Desplácese a la función deseada, pulse **Mover** y seleccione el lugar al que desea mover la función.

## Ajustes de hora y fecha

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de hora y fecha*. Seleccione

- *Reloj* para ajustar la hora, muestra (u oculta) la hora con la pantalla en blanco o seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.  
Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.
- *Fecha* para mostrar (u ocultar) la fecha con la pantalla en blanco, o bien seleccionar el formato o el signo de separación de la fecha.  
Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la fecha.



- *Actualización auto de fecha y hora* para configurar el teléfono de modo que la fecha y la hora se actualicen automáticamente según la zona horaria en la que se encuentre en ese momento (servicio de red).

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma. Éstas permanecen en la hora local, lo que puede ocasionar que algunas de las alarmas definidas expiren inmediatamente después de la actualización.

## Ajustes de llamada

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de llamada*. Seleccione

- *Desvío de llamadas* para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red). Las opciones de desvío de llamadas que no estén admitidas por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío deseada, por ejemplo *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas cuando su número esté ocupado o cuando rechace una llamada entrante. Active (*Activar*) o desactive (*Cancelar*) la opción de desvío, o bien compruebe si la opción está activada (*Verificar estado*).

- Si ha seleccionado *Activar*, indique dónde quiere desviar las llamadas. Si activa la opción de desvío *Desvío si no responde* o *Desvío si no disponible*, también puede seleccionar el intervalo de tiempo tras el cual debe desviarse la llamada.



- Si selecciona *Verificar estado*, pulse **Número** para ver el número de teléfono al que se han desviado las llamadas o **Detalles** para ver el número de teléfono y el intervalo de tiempo (disponible para *Desvío si no responde* y *Desvío si no disponible*).

Pueden estar activas varias opciones de desvío al mismo tiempo. Si se desvían todas las llamadas, aparece  en la pantalla en blanco.

Cada línea de teléfono puede tener sus propios ajustes de desvío de llamadas. Véase *Línea para llamadas salientes*.

- *Cualquier tecla responde* y *Activar* si desea responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de encendido, las teclas de selección y .
- *Re llamada automática* para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento fallido.
- *Marcación rápida* y *Activar* si desea llamar a los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida de  a  manteniendo pulsada la tecla correspondiente. Véase también *Marcación rápida* en la página 95.
- *Llamada en espera* y *Activar* para solicitar a la red que notifique la entrada de una nueva llamada mientras está atendiendo otra (servicio de red). Véase también *Llamada en espera* en la página 40.
- *Resumen tras la llamada* y *Activar* para configurar el teléfono de modo que muestre brevemente la duración de la última llamada.



- *Envío de identidad del llamante* para que aparezca (*Si*) su número de teléfono en la pantalla de la persona a la que llama, o para ocultarlo (*No*). Éste es un servicio de red.
- *Línea para llamadas salientes* para seleccionar la línea 1 ó 2 para la realización de llamadas (servicio de red). Se puede responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada.

Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. Si ha seleccionado la línea 2, en la pantalla en blanco aparece el número 2.

## Ajustes del teléfono

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes del teléfono*. Seleccione

- *Ajustes de idioma* para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla. Si selecciona *Idioma del teléfono* y *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM. Si la tarjeta incluye varios idiomas, puede seleccionar el que desee con el ajuste *Idioma de la SIM*.

Este ajuste también afecta a los formatos de fecha y hora utilizados, por ejemplo, en la agenda.

- *Bloqueo auto del teclado* para configurar el teclado de modo que se bloquee automáticamente después de un periodo de tiempo determinado con la pantalla en blanco.



Para activar el bloqueo automático del teclado, seleccione *Activar* y defina el intervalo de tiempo tras el cual se bloqueará automáticamente el teclado. Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

Véase también [Bloqueo del teclado](#) en la página 42.



**Nota:** Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

- *Bloqueo teclado de seguridad* para definir el teléfono de modo que solicite el código de seguridad cuando el bloqueo del teclado esté abierto. Tenga en cuenta que la activación de esta función no protege los datos del teléfono del acceso a PC Suite.

Para activar el código de seguridad, introduzca el código de seguridad, pulse *Aceptar* y seleccione *Activar*. Para desactivar el bloqueo de seguridad, seleccione *Desactivar*.

Véase también [Bloqueo del teclado](#) en la página 42.

- *Presentación de info de célula* para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología de Red microcelular (MCN) (servicio de red).
- *Saludo inicial* para crear una nota que aparece brevemente al encender el teléfono. Escriba la nota y guárdela pulsando *Guardar*. Para borrar la nota, pulse *Opcs.* y seleccione *Borrar*.



- **Selección de operador** para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente un operador celular disponible en su zona (*Automática*), o bien para que seleccione el operador deseado de una lista (*Manual*).

El operador seleccionado debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red local. Si no dispone de tal acuerdo, aparecerá en pantalla el mensaje *No hay acceso* y deberá seleccionar otro operador.

El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

- **Modo de red** para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente la red GSM o UMTS (*Red dual*), o bien configurarlo para que utilice la red GSM.

Si selecciona *Red dual*, el teléfono selecciona una red GSM o UMTS automáticamente según los parámetros de red y los acuerdos de itinerancia entre los operadores de red.

Si selecciona GSM, el teléfono sólo intenta utilizar la red seleccionada. Si la red seleccionada no está disponible en su zona, deberá cambiar este ajuste.

Después de cambiarlo, el teléfono se apagará solo y se volverá a encender.



**Aviso:** Si configura el teléfono para que utilice únicamente la red GSM, no podrá realizar ninguna llamada, incluidas las llamadas de emergencia, ni utilizar otras funciones que necesiten una conexión de red, si la red seleccionada no está disponible.



- *Confirmar acciones de servicio de SIM* para configurar el teléfono de modo que muestre mensajes de confirmación (*Si*) cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM.
- *Activación de texto de ayuda* para configurar el teléfono de modo que muestre los textos de ayuda para la utilización de las funciones de los menús.
- *Tono inicial* para configurar el teléfono de modo que emita un tono cuando se encienda el teléfono.
- *Estado de la memoria* para comprobar la cantidad de espacio libre y espacio utilizado por las distintas funciones en la memoria compartida.

## Ajustes de la pantalla

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de la pantalla*. Seleccione

- *Papel tapiz* para definir el teléfono de modo que muestre una imagen de fondo, "papel tapiz", cuando esté con la pantalla en blanco.

Las imágenes de papel tapiz pueden encontrarse en el menú *Galería*. Puede guardar imágenes nuevas de los mensajes multimedia recibidos, descargarlas de las páginas del navegador o transferirlas desde el PC con Nokia PC Suite. Asimismo, las fotografías realizadas con la cámara del teléfono también pueden utilizarse como papel tapiz.



Para definir una imagen como papel tapiz, lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:

- Para seleccionar una imagen de papel tapiz por primera vez o para cambiarla, seleccione *Selecc. papel tapiz*. Desplácese hasta la carpeta que desee del menú *Galería* y pulse *Abrir*. Desplácese hasta la imagen que desee. Pulse *Abrir*, *Opcs.* y, a continuación, seleccione *Fijar como p. tapiz*.
- Si ha seleccionado previamente el papel tapiz, pero, a continuación, ha seleccionado *Desactivar*, elija *Activar*.

Si borra una imagen del menú *Galería* que está utilizando como papel tapiz, la imagen se mantendrá como papel tapiz hasta que la cambie.

- *Esquemas de color* para seleccionar el color de algunas partes de la pantalla del teléfono como, por ejemplo, los indicadores de intensidad de la señal y de nivel de carga de la batería.
- Seleccione *Vista de los menús* para definir el modo en que aparece el menú principal del teléfono. Si selecciona *Lista*, los menús aparecen en forma de lista. Si selecciona *Cuadrícula*, los menús aparecen en forma de cuadrícula. En la vista de cuadrícula, el nombre del menú aparece en la parte superior de la pantalla.
- *Logotipo del operador* para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador. En caso de que no haya ningún logotipo del operador disponible en el teléfono, esta función aparecerá atenuada.



Para obtener información sobre la disponibilidad de los logotipos del operador, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Puede crear sus propios logotipos del operador con el software Nokia Image Converter, véase [Nokia PC Suite](#) y [Nokia Audio Manager](#) en la página 19.

- *Tiempo de espera de salvapantallas* para configurar el periodo de tiempo tras el cual se activará la función del salvapantallas.

El salvapantallas consiste en una función de ahorro de energía que se activa cuando el teléfono está con la pantalla en blanco y no se va a utilizar durante un determinado periodo de tiempo. Cuando el salvapantallas está activo, un reloj digital se desplaza de arriba a abajo por la pantalla del teléfono y el resto de la pantalla permanece en blanco.

Seleccione el tiempo de espera en los menús disponibles, o bien seleccione *Otro* y defina el valor.

Puede desactivar el salvapantallas pulsando una tecla cualquiera.

## Ajustes de tonos

Puede modificar los ajustes de tonos y de vibración del modo seleccionado. Los mismos ajustes se encuentran también en el menú *Modos*, véase la página 96.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de tonos*. Seleccione

- *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Las opciones disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.



Por ejemplo, si selecciona *Desactivado*, el teléfono permanecerá en silencio cuando reciba una llamada.

- *Señal de llamada* para seleccionar el sonido que se escuchará cuando reciba una llamada. Si desea seleccionar un tono, por ejemplo un archivo MP3, guardado en el menú *Galería*, seleccione *Abrir Galería* en la lista de tonos.
- *Volumen de señal de llamada* para seleccionar el volumen de las señales de llamada y de los tonos de aviso para mensajes.
- *Aviso por vibración* para configurar el teléfono de modo que vibre cuando reciba una llamada o un mensaje. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador, un soporte de sobremesa o un kit para coche.
- *Tono de aviso para mensajes* para seleccionar el tono que se escuchará cuando reciba un mensaje. Para elegir el tono de la lista de señales de llamada, seleccione *Señal de llamada* y, a continuación, el tono deseado.
- *Sonido del teclado* para seleccionar el volumen de la sonoridad del teclado.
- *Tonos de aviso* para configurar el teléfono de modo que emita distintos sonidos, por ejemplo, cuando se esté quedando sin batería.
- *Aviso para* para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un determinado grupo llamante. Desplácese hasta el grupo llamante deseado o *Todas llamadas* y pulse *Selecc..* Puede seleccionar varios grupos. Una vez realizadas las selecciones, pulse *Hecho y Sí*.

Para añadir un miembro a un grupo llamante, véase [Otras funciones relacionadas con la guía](#) en la página 94.



Cuando el ajuste *Aviso de llamada entrante* está definido como *Desactivado* y *Tono de aviso para mensajes*, como *Desactivado*, el icono  aparece con la pantalla en blanco.

### Adición de nuevos tonos al teléfono

Para obtener información sobre la disponibilidad de los tonos, por ejemplo a través del servicio de mensajes de texto (SMS), póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los tonos se guardan en el menú *Galería*.

Puede crear sus propios tonos con las aplicaciones Nokia Sound Converter o Nokia PC Composer incluidas en el software Nokia PC Suite.

### Ajustes de accesorios

Puede definir los ajustes que el teléfono utiliza cuando está conectado a un ML portátil, kit para coche o bucle inductivo portátil compatible. Este menú sólo aparece si el teléfono se ha conectado alguna vez a uno de estos equipamientos.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de accesorios*.

Seleccione *ML portátil*, *Manos libres* o *Adapt. audífono*, si están disponibles. Seleccione

- *Modo predeterminado* para seleccionar el modo que se activará automáticamente cuando conecte el equipamiento seleccionado al teléfono. Mientras el equipamiento está conectado, puede seleccionar otro modo.



- *Respuesta automática* para configurar el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.
- *Iluminación* para que la iluminación permanezca encendida (*Activar*) o para que permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla (*Automática*). Este ajuste sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Manos libres*.

### Indicadores de equipamientos cuando la pantalla está en blanco

Cuando se conecta un equipamiento compatible al teléfono, el indicador correspondiente (📶, 📶 o 📶) aparece en la pantalla cuando el teléfono esté con la pantalla en blanco.

### Ajustes de seguridad

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de seguridad*.



**Nota:** Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Seleccione

- *Código en uso* para configurar el teléfono de modo que utilice el código UPIN o PIN. La opción *Código UPIN* sólo aparece si se ha insertado una tarjeta USIM en el teléfono.



- *Petición del código PIN* (o *Petición del código UPIN*, dependiendo del ajuste *Código en uso*) para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN de la tarjeta SIM (o el código UPIN de la tarjeta USIM) cuando el teléfono está encendido. Algunas tarjetas no permiten que se modifique este ajuste.
- *Servicio de restricción de llamadas* para restringir las llamadas que puedan realizarse o recibirse con el teléfono (servicio de red). Seleccione la opción de restricción deseada y actívela (*Activar*), desactívela (*Cancelar*), o bien compruebe si la opción está activa (*Verificar estado*).
- *Marcación fija* para restringir las llamadas y los mensajes de texto realizados desde su teléfono a los números seleccionados, si lo admite la tarjeta SIM.

Para ver los números de la lista de marcación fija, seleccione *Lista de números*, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Ver**.

Para modificar la lista de marcación fija, pulse **Opc.** y seleccione la función correspondiente.

Cuando se utiliza la marcación fija, no es posible establecer conexiones GPRS, excepto para el envío de mensajes de texto a través de una conexión GPRS. En este caso, el número del centro de mensajes y el número de teléfono del destinatario deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.

- *Grupo cerrado de usuarios* para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red). Seleccione *Predeterminado* para que el teléfono utilice la opción que haya acordado con el operador de servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



Cuando utilice un grupo cerrado de usuarios, el número de grupo y el icono  aparecen cuando la pantalla está en blanco.

- *Nivel de seguridad* para definir cuándo debe solicitar el teléfono el código de seguridad.

Si selecciona *Teléfono*, el teléfono solicitará el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Si selecciona *Memoria*, el teléfono solicitará el código de seguridad cuando la memoria en uso sea *Tarjeta SIM* y cuando desee cambiar la memoria a *Teléfono* o *Teléfono y SIM*, o bien copiar nombres y números de una guía a otra. Véase también *Memoria en uso* en [Selección de ajustes para la guía](#) en la página 88.

Si modifica este ajuste, los números de los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas* se eliminan.

- *Códigos de acceso* para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, contraseña de restricción o código UPIN. Los códigos sólo pueden estar formados por números del 0 al 9.

## Restablecimiento de los valores iniciales

Puede restablecer los valores iniciales de algunas opciones de menú.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Ajustes* y *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que esta función no borra la información guardada o descargada en el teléfono.



## ■ Cámara (Menú 6)



En este menú, puede activar la cámara del teléfono y definir sus ajustes.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Cámara**.

### Realización de una fotografía y grabación de un videoclip

Para utilizar la cámara en este menú, seleccione el modo de la cámara (**Foto estándar**, **Foto retrato**, **Modo noche** o **Vídeo**) y realice una fotografía o grabe un videoclip. Para obtener más información y utilizar la cámara con la pantalla en blanco, véase la página 34.

Seleccione **Foto estándar** para realizar una fotografía normal (en orientación horizontal). Seleccione **Foto retrato** para sacar una fotografía que se pueda adjuntar a un nombre de la guía. Seleccione **Vídeo** para grabar un videoclip. Seleccione **Modo noche** para realizar una fotografía cuando haya poca iluminación y la cámara necesite más tiempo de exposición.

Las fotografías y los videoclips se guardan en la memoria compartida. Véase la página 19. Si no hay memoria suficiente para utilizar la cámara, borre algunas fotografías antiguas u otros archivos del menú **Galería**. Véase la página 118.



## Configuración de los ajustes de la cámara

En el menú *Cámara*, seleccione *Ajustes* y

- *Modo predeterminado* para seleccionar el modo de la cámara que se utilizará de forma predeterminada cuando pulse la tecla de cámara para activarla.
- *Calidad de la imagen* para seleccionar el nivel de compresión de una fotografía cuando el teléfono la guarda. *Alta* ofrece la mejor calidad de imagen, pero ocupa más memoria. *Normal* y *Básica* ofrecen una calidad de imagen inferior, pero ocupan menos memoria.
- *Duración de los videoclips* para definir la longitud máxima de los videoclips grabados con la cámara. Si selecciona *Predeterminada*, la longitud máxima será de 15 segundos.
- *Sonidos de la cámara* para activar o desactivar el sonido del obturador y del tono del autotempORIZADOR. El obturador emitirá un sonido cada vez que realice una fotografía. El autotempORIZADOR emitirá un sonido cuando esté funcionando.
- *Título predeterminado* para definir un nombre predeterminado para las fotografías y los videoclips. Si desea utilizar el título predeterminado, seleccione *Automático*. Si desea definir un título propio, seleccione *Título personal*.



## ■ **Reprod. media (Menú 7)**



En este menú puede ver imágenes y reproducir sonidos y videoclips guardados en el teléfono y acceder a servicios de los que pueda descargar imágenes, sonidos y videoclips nuevos.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Reprod. media*.

En el menú *Reprod. media*, seleccione

- *Abrir Galería* para abrir los archivos guardados en el menú *Galería*.
- *Descargs. media* para descargar imágenes y señales de llamada en el teléfono (servicio de red). Para obtener más información, véase [Descarga de contenido y aplicaciones](#) en la página 17.

Para obtener información sobre las funciones a las que pueda acceder pulsando **Opc.** mientras ve o escucha contenido multimedia, véase [Galería \(Menú 9\)](#) en la página 118.

Las protecciones de copyright pueden impedir la modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.



## Contenido de streaming

El contenido de streaming hace referencia a un archivo de sonido o de vídeo que puede escuchar o ver mientras lo descarga de un servidor de contenido de streaming. El contenido de streaming sólo está disponible cuando está conectado al servidor. La disponibilidad de esta función de streaming depende de su proveedor de servicios u operador de red.

Seleccione *Favoritos* en el menú *Reprod. media* si desea ver los favoritos del navegador que pueden utilizarse para acceder a los servidores de contenido. Los mismos favoritos están disponibles en el menú *Servicios*. Si el favorito asociado a un servicio no funciona con los ajustes actuales, active otro conjunto de ajustes en *Ajustes de conexión activos* de este menú y vuelva a intentarlo.

Seleccione *Ir a dirección* en el menú *Reprod. media* si desea introducir la dirección del servidor de contenido al que desea acceder. Introduzca la dirección (pulse  para introducir caracteres especiales) y pulse **Aceptar**.

Para definir los ajustes necesarios para acceder a un servidor de contenido de streaming, seleccione *Ajustes conex.* en el menú *Reprod. media*. Seleccione *Ajustes de conexión activos*, desplácese hasta el conjunto de ajustes de conexión en el que desea guardar los ajustes de transmisión y pulse **Activar**. A continuación, seleccione *Editar ajustes de conexión activos* y defina los ajustes que haya recibido del proveedor del servicio de streaming. Para obtener más información, véase [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 147.



## ■ Música (Menú 8)



El teléfono incluye un reproductor de música para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 o AAC que haya transferido al teléfono con la aplicación Nokia Audio Manager.

Puede escuchar los archivos de sonido con un ML portátil compatible o con el altavoz del teléfono.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Música**.

Para transferir pistas de música desde un PC compatible y gestionar todas las pistas y listas de pistas, consulte las instrucciones de la aplicación Nokia Audio Manager que se incluye con el software Nokia PC Suite.

Puede realizar y responder llamadas mientras utiliza el reproductor de música. Durante una llamada, la reproducción se detiene.

### Reproducción de pistas de música transferidas al teléfono

Cuando se abre el menú **Música**, aparecen los detalles de la primera lista de la lista de pistas predeterminada. Para reproducir una pista, desplácese hasta la que desee y pulse **Reprod.** o pulse la tecla  hacia la derecha.

Para ajustar el nivel del volumen, utilice las teclas de volumen situadas en el lateral del teléfono.



Para detener la reproducción, pulse **Detener** o la tecla  hacia la izquierda.  
Para saltar al principio de la siguiente pista, pulse la tecla  hacia abajo. Para saltar al principio de la pista anterior, pulse la tecla  hacia arriba dos veces.  
Para retroceder en la pista actual, mantenga pulsada la tecla  hacia arriba.  
Para avanzar rápido en la pista actual, mantenga pulsada la tecla  hacia abajo.  
Suelte la tecla en la posición que desee.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continuada a un volumen elevado puede dañar su capacidad auditiva.

## Ajustes del reproductor de música

En el menú *Música*, si pulsa **Opc.** podrá acceder a los siguientes ajustes.

- **Opc. reproducción:** seleccione *Aleatoria* para reproducir las pistas de la lista en orden aleatorio. Seleccione *Repetir* para repetir la reproducción de la pista actual o la lista entera.
- **Descargas música:** puede conectarse a un servicio de navegador relacionado con la pista actual. Esta función sólo está disponible cuando la dirección del servicio está incluida en la pista.  
Para obtener más información, véase [Descarga de contenido y aplicaciones](#) en la página 17.
- **Altavoz:** puede escuchar el reproductor de música a través del altavoz del teléfono cuando el ML portátil está conectado al teléfono.
- **ML portátil:** puede escuchar el reproductor de música a través de un ML portátil compatible conectado al teléfono.





**Sugerencia:** Cuando utilice un ML portátil, puede saltar a la siguiente pista pulsando la tecla del kit manos libres portátil. Para detener la reproducción, mantenga pulsada la tecla del kit manos libres portátil.

- **Lista de pistas:** puede ver todas las pistas disponibles en la lista y reproducir la pista que desee. Para reproducir una pista, desplácese hasta la que desee y pulse **Reprod.** o pulse la tecla  hacia la derecha.

Si pulsa **Opcs.**, puede actualizar la lista de pistas (por ejemplo, después de añadir nuevas pistas a la lista) y cambiar la lista de pistas que aparece cuando se abre el menú **Música**, si el teléfono cuenta con varias listas de pistas.

## ■ Galería (Menú 9)



En este menú, puede gestionar los gráficos, las imágenes, las grabaciones, los tonos y los videoclips guardados en el teléfono. Estas archivos se presentan en carpetas.

El teléfono admite los siguientes formatos de archivo:

- Imágenes: JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTB y PNG.
- Sonido: MP3, AAC, Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI), AMR y señales de llamada monofónicas.
- Videoclips: 3GP (con H.263 video y AMR audio).

El teléfono no tiene por qué admitir todas las variantes de estos formatos de archivo.



La galería utiliza la memoria compartida, véase la página 19. Tenga en cuenta que el número máximo de archivos que se pueden guardar en una carpeta es de 200. Si desea guardar más archivos, cree una carpeta nueva mediante la función *Añadir carpeta*.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Galería*, o bien *Galería* con la pantalla en blanco. Aparecerá una lista de carpetas.

1. En el menú *Galería*, desplácese hasta la carpeta deseada.
2. Pulse **Abrir** para abrir la carpeta seleccionada como, por ejemplo, *Imágenes*, o bien pulse **Opcs.** y seleccione
  - *Añadir carpeta* para crear una nueva carpeta. Introduzca un nombre para la carpeta y pulse **Aceptar**.
  - *Borrar carpeta* para borrar la carpeta seleccionada. Las carpetas originales no pueden borrarse.
  - *Mover* para mover la carpeta seleccionada. Desplácese hasta el lugar al que desea mover la carpeta seleccionada, pulse **Opcs.** y seleccione *Mover aquí*. Las carpetas originales no pueden moverse.
  - *Renombr. carpeta* para asignar un nombre nuevo a la carpeta seleccionada. No es posible cambiar el nombre a las carpetas originales.
  - *Detalles* para ver información acerca de la carpeta seleccionada.



- *Tipo de vista* para definir el modo en que se muestran las carpetas y su contenido. La opción *Cuadrícula* resulta útil para las imágenes y los videoclips.
  - *Clasificar* para ordenar las carpetas por nombre, fecha, formato o tamaño.
  - *Descargas Galería* para descargar videoclips, imágenes y tonos (servicio de red). Véase *Descarga de contenido y aplicaciones* en la página 17.
  - *Lista derechos uso* para ver la lista de los derechos de uso disponibles. Desplácese hasta el archivo deseado y pulse *Opcs..* Seleccione *Detalles* para ver los derechos de uso. Véase *Derechos de uso* en la página 122.
3. Si ha abierto una carpeta en el paso 2, seleccione el archivo que desee ver o reproducir y pulse *Abrir*.

Como alternativa, pulse *Opcs.* y seleccione

- *Borrar* para borrar el archivo seleccionado.
- *Enviar* para enviar el archivo en un mensaje multimedia (servicio de red) o a través de una conexión de infrarrojos o Bluetooth a un dispositivo compatible.



**Sugerencia:** Para enviar el archivo en un mensaje multimedia, puede pulsar  en lugar de utilizar la función *Enviar*.

- *Fijar como p. tapiz* para utilizar la imagen seleccionada como papel tapiz. Véase también *Papel tapiz* en la página 104.
- *Fijar como señal* para utilizar el sonido seleccionado como señal de llamada para el modo activo. Véase también *Modos (Menú 4)* en la página 96.



- *Editar imagen* para añadir texto, marcos o clipart a la imagen seleccionada. Pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar texto*, *Insertar marco* o *Insertar clip-art*.  
Para añadir un marco o un clipart, desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Insertar*. Mueva la imagen añadida con las teclas de desplazamiento y pulse **Aceptar**, o bien pulse **Atrás** para cambiar el marco o el clipart.  
Para guardar la imagen modificada en formato GIF, pulse **Guardar**, modifique el nombre de la imagen, pulse **Aceptar**, desplácese a la carpeta que desee, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar*.
  - *Mover* para mover el archivo a la carpeta deseada. Desplácese hasta la carpeta a la que desea mover el archivo, pulse **Opcs.** y seleccione *Mover aquí*.
  - *Renombrar* para asignar un nombre nuevo al archivo.
  - *Detalles* para ver, por ejemplo, el tamaño y el formato del archivo.
  - *Borrar todo* para borrar todos los archivos de la carpeta seleccionada.
  - *Ver en secuencia* para mostrar o reproducir uno por uno todos los archivos de la carpeta seleccionada.
4. Si ha abierto un archivo en el paso 3, pulse **Reprod.** para reproducir un clip de sonido o un videoclip, o bien pulse **Ampliar** para ver una imagen con un tamaño mayor. Puede desplazarse por la imagen con la tecla .
- Si pulsa **Opcs.**, podrá acceder, por ejemplo, a las siguientes funciones: *Fijar contraste*, *Silenciar audio*/*Activar audio*, *Actualiz. derechos*. Seleccione



- *Silenciar audio/Activar audio* para activar o desactivar el sonido de un videoclip.
- *Actualiz. derechos* para actualizar los archivos de uso del archivo seleccionado. Esta opción sólo aparece si los derechos de uso del archivo se pueden actualizar.



**Sugerencia:** Si ha abierto un archivo pulsando **Abrir** en el paso 3, puede desplazarse por los archivos de la carpeta seleccionada pulsando  hacia arriba o hacia abajo.

La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

## Derechos de uso

El teléfono admite derechos de uso con el fin de proteger el contenido almacenado en el teléfono. Un elemento de contenido, como una señal de llamada, puede estar protegido y asociado a ciertas reglas de uso, por ejemplo un número determinado de usos.

Las reglas de uso se definen en los derechos de uso del contenido que se pueden suministrar junto con el contenido o de forma independiente, según el proveedor de servicios. Es posible que pueda actualizar esos derechos.

Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier elemento de contenido y los derechos de uso antes de adquirirlo, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa.



## ■ Organizador (Menú 10)



Este menú contiene una alarma, una agenda, una lista de tareas y un monedero electrónico.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador*.



**Nota:** Para utilizar las funciones del menú *Organizador*, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

## Alarma

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada. La alarma funciona aunque el teléfono esté apagado, siempre y cuando quede suficiente batería.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador* y *Alarma*.

Para definir una alarma, seleccione *Hora de alarma*, introduzca la hora de la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.

Para definir una señal para la alarma, seleccione *Señal de alarma* y, a continuación, la señal deseada. *Estándar* es la señal de llamada seleccionada para el modo activo del menú *Modos*. Véase la página 96.

## Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma! %U* y la hora actual.



Pulse **Detener** para parar la alarma. Si deja que la alarma suene durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y después vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse **No** para apagar el teléfono o **Sí** para efectuar y recibir llamadas.



**Nota:** No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

## Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase la página 19.

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Organizador y Agenda*. Se muestra la vista mensual. Puede desplazarse por los días, las semanas y los meses con la tecla .



**Sugerencia:** Para abrir rápidamente la agenda con la pantalla en blanco, pulse la tecla  hacia la derecha.

### Uso de diferentes vistas de la agenda

- **Vista mensual:** Esta vista muestra las semanas de un mes. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver las notas definidas para un día ("vista diaria"), desplácese hasta el día deseado y pulse **Ver**.



Pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones: *Crear una nota, Ir a fecha, Ajustes, Ir a lista de tareas.* Seleccione

- *Crear una nota* para crear una nota para el día seleccionado.
- *Ir a fecha* para desplazarse al día deseado de la agenda.
- *Ajustes* para ajustar la fecha y la hora o seleccionar el formato, el signo de separación entre caracteres (como, por ejemplo, -) o el primer día de la semana (*Comienzo semana*). *Borrado auto* permite configurar el teléfono de modo que borre las notas antiguas de forma automática cuando haya transcurrido un cierto periodo de tiempo.
- **Vista diaria:** Esta vista muestra las notas definidas para el día seleccionado. Pulse **Ver** para abrir la nota seleccionada ("vista de nota") o, si no hay ninguna nota definida para ese día, pulse **Añ. nota** para crear una nota nueva.



**Sugerencia:** Para ver las notas del día anterior o del día siguiente, pulse  hacia la izquierda o hacia la derecha.

Pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones: *Crear una nota, Borrar, Editar, Mover, Repetir, Ir a fecha, Enviar nota, Copiar, Ajustes, Ir a lista de tareas.* Seleccione

- *Repetir* para definir el intervalo de repetición de la nota, por ejemplo *Semanalmente.*
- *Enviar nota* para enviar la nota a un dispositivo compatible a través de una conexión de infrarrojos o Bluetooth, o bien en forma de una nota de la agenda o de mensaje de texto.
- *Mover* o *Copiar* para desplazar o copiar la nota a otro día.



- *Ir a lista de tareas* para acceder al menú *Lista de tareas* en el que puede crear la tarea para, a continuación, copiarla en la agenda. Véase también *Lista de tareas* en la página 128.
- **Visualización de notas:** Este tipo de visualización muestra la nota que haya abierto en la vista diaria. Si ha definido una alarma para la nota, 🔔 aparecerá en la parte superior de la nota.  
Puede desplazarse por las notas definidas para el día seleccionando mediante la tecla  hacia la derecha o hacia la izquierda. Pulse **Editar** para modificar la nota que se muestra en la pantalla.  
Pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones: *Borrar, Mover, Repetir, Enviar nota, Copiar, Ajustes, Ir a lista de tareas.*

## Creación de una nota de la agenda

Puede crear notas nuevas en la vista mensual o diaria.

En la vista mensual, desplácese hasta el día deseado, pulse **Opcs.** y seleccione *Crear una nota*. En la vista diaria, pulse **Añ. nota** en caso de que no haya ninguna nota para el día, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Crear una nota*.

Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

-  **Reunión:** Introduzca el asunto de la reunión y pulse **Guardar**. Introduzca el lugar de la reunión y pulse **Guardar**. Introduzca la hora de inicio de la reunión y pulse **Aceptar**. Introduzca la hora de finalización de la reunión y pulse **Aceptar**.  
Al establecer la hora, también puede pulsar  hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por las horas y los minutos, o hacia la izquierda o la derecha para seleccionar las horas o los minutos.



Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.

-  **Nota de aviso:** Introduzca la nota y pulse **Guardar**. Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí* para definir la hora de la alarma.
-  **Llamar a:** Introduzca el número de teléfono, pulse **Guardar**, introduzca el nombre y pulse **Guardar**. O BIEN: Si desea buscar el nombre y el número en la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Buscar* y, a continuación, el nombre deseado. Introduzca la hora a la que deberá realizarse la llamada y pulse **Aceptar**.

Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.

-  **Cumpleaños:** Introduzca el nombre de la persona y pulse **Guardar**. O BIEN: Si desea buscar el nombre en la guía, pulse **Opcs.**, seleccione *Buscar*, elija el nombre deseado, modifíquelo según desee y pulse **Guardar**. Introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**.

Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.

-  **Memorándum:** Introduzca el asunto del memorándum y pulse **Guardar**. Introduzca la fecha de finalización del memorándum y pulse **Aceptar**.

Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ninguna señal de alarma) y defina la hora de la alarma.



## Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un pitido y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece la nota **Llamara**, puede llamar al número mostrado pulsando . Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

## Lista de tareas

En la lista de tareas, puede guardar notas para tareas que necesita llevar a cabo, o bien gestionar las tareas de distintas formas. La lista de tareas utiliza memoria compartida. Véase la página 19.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Organizador** y **Lista de tareas**. Aparecen las tareas actuales en orden de prioridad.

- Para crear una nueva tarea, pulse **Añ. nota** si la lista de tareas está vacía, o bien **Opcs.** y seleccione **Añadir** si la lista contiene tareas. Introduzca el asunto de la tarea y pulse **Guardar**. Seleccione la prioridad de la tarea, por ejemplo **Alta**.
- En la lista de tareas, puede pulsar **Opcs.**, por ejemplo, para añadir una nueva tarea, ordenar las tareas por fecha de vencimiento o borrar todas las notas que haya marcado como realizadas.

También puede borrar la tarea seleccionada, enviarla a un teléfono compatible o guardarla en la agenda (sin fecha límite ni alarma).

- Para consultar una tarea, desplácese hasta la tarea deseada de la lista y pulse **Ver**. Para editar la tarea que aparece en la pantalla, pulse **Editar**.



Puede pulsar **Opcs.** para, por ejemplo, definir la fecha de vencimiento de la tarea y la alarma, así como marcar la tarea como realizada o no, o cambiar su prioridad.

## Monedero

En el menú **Monedero**, puede guardar información personal como, por ejemplo, los números de la tarjeta de crédito para abonar las compras que realice con el teléfono en los servicios que admitan esta función.

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Organizador** y **Monedero**. También puede abrir el monedero pulsando **Opcs.** y seleccionando **Usar info moned.** en diferentes servicios del navegador. Véase la página 151.

Cuando intente abrir el monedero por primera vez, necesitará crear su propio código de monedero. En **Cree el código del monedero**; introduzca el código y pulse **Aceptar**. Vuelva a introducir el código en **Confirme el código del monedero**. El código se solicita al abrir el monedero si está activado el ajuste **Petición de código**.

Si desea borrar el contenido del monedero y el código del monedero, introduzca **\*#7370925538#** con la pantalla en blanco y el código de seguridad.

## Salvaguarda y cambio de la información de la tarjeta personal

Antes de poder utilizar el monedero, debe guardar el número de la tarjeta de crédito así como cualquier otra información necesaria para abonar las compras.

Seleccione **Tarjetas** en el menú **Monedero**, seleccione la tarjeta deseada y defina los ajustes necesarios.



Para copiar, borrar o cambiar el nombre de una tarjeta, seleccione *Tarjetas* en el menú *Monedero*, elija la tarjeta deseada, pulse **Opcs.** y seleccione la función que desee.

### Notas personales

También puede guardar notas personales en el monedero. Seleccione *Notas personales* en el menú *Monedero*. El teléfono muestra una lista de las notas existentes, en caso de que haya alguna.

- Para crear una nota personal, pulse **Nueva** si la lista de notas está vacía, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir nueva*, si la lista contiene notas.
- Si ya hay alguna nota definida, puede pulsar **Opcs.** y seleccionar una opción para, por ejemplo, borrar o editar la nota seleccionada.
- Para ver una nota de la lista, pulse **Ver**. Cuando aparezca la nota, pulse **Editar** para modificarla, o bien **Opcs.** y seleccione una opción para enviar la nota como mensaje de texto, copiarla en la agenda, extraer un número, una dirección de correo electrónico y o de Internet de la nota (*Usar detalle*) o borrarla.

### Ajustes del monedero

Seleccione *Ajustes* en el menú *Monedero*. Seleccione *Petición de código* o *Cambiar código*.



## ■ Juegos (Menú 11)



El teléfono incluye algunos juegos Java.

Para obtener información acerca de las versiones de Java compatibles con el teléfono, véase [Aplicaciones \(Menú 12\)](#) en la página 132. Los juegos utilizan memoria compartida. Véase la página 19.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Juegos*.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Ajustes de juegos: Seleccione *Ajustes* para definir los sonidos, la iluminación y la vibración (*Vibración*) de los juegos. Cuando la función *Aviso por vibración* del menú *Ajustes de tonos* está desactivada, el teléfono no vibra incluso si la *Vibración* está activada.

Para iniciar un juego: Seleccione *Seleccionar juego*, desplácese hasta el juego que desee y pulse **Abrir** o  para iniciar el juego o para abrir el conjunto de juegos. Puede acceder a otras funciones pulsando **Opcs.** en la lista de juegos. Véase la página 132.

Para ver la cantidad de memoria disponible para los juegos: Seleccione *Memoria*.

Para descargar un juego en el teléfono: Seleccione *Descargas juegos* y véase [Descarga de contenido y aplicaciones](#) en la página 17. Al descargar un juego, éste se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar de en el menú *Juegos*.



## ■ Aplicaciones (Menú 12)



En este menú, puede utilizar y gestionar las aplicaciones Java instaladas en el teléfono. El teléfono admite Java 2 Micro Edition (J2ME™), que es una versión de la tecnología Java especialmente diseñada para los productos de electrónica de consumo de tamaño reducido.

Hay varios proveedores de servicios que ofrecen aplicaciones Java. Antes de que pueda utilizar una aplicación de Java, deberá transferirla al teléfono. Las aplicaciones Java utilizan memoria compartida. Véase la página 19.

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Aplicaciones*.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

### Inicio de una aplicación

1. En el menú *Aplicaciones*, seleccione *Seleccionar aplic.* y la aplicación o conjunto de aplicaciones que desea utilizar.
2. Pulse **Abrir** o  para iniciar la aplicación o abrir el conjunto de aplicaciones. Si ha abierto un conjunto de aplicaciones, desplácese hasta la aplicación deseada e iníciela pulsando **Abrir** o .

**Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones**  
Puede acceder a las funciones que se indican a continuación pulsando **Opcs.** en la lista de aplicaciones. Seleccione



- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones seleccionado del teléfono.
- **Acceso a la web** para configurar la aplicación de modo que pida permiso para conectarse a la red (**Preguntar antes**). Si selecciona **Permitido**, no se solicitará el permiso y la aplicación podrá conectarse a la red de forma automática. Si selecciona **No permitido**, no se permitirá la conexión.
- **Actualizar versión** para comprobar si está disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde un sitio (servicio de red).
- **Página web** para acceder a una página del navegador relacionada con la aplicación. Esta opción aparece sólo si la aplicación contiene la dirección IP del sitio.
- **Conectar vía** para configurar el teléfono de modo que utilice ajustes de servicio concretos en caso de que la aplicación los necesite. El teléfono utiliza de forma predeterminada los ajustes de servicio del navegador.
- **Detalles** para ver información adicional acerca de la aplicación.

### Descarga de una aplicación Java

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de las siguientes formas:

- En el menú **Aplicaciones**, seleccione **Descargas aplics.**. Para obtener información más detallada, véase **Descarga de contenido y aplicaciones** en la página 17.
- Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Servicios** para acceder a la página del navegador desde la que desea descargar la aplicación Java. Véase **Navegación por las páginas de un servicio** en la página 151.



- Utilice la función *Descargas juegos* del menú *Juegos*.
- Utilice Nokia Application Installer, incluido en el software Nokia PC Suite, para transferir las nuevas aplicaciones al teléfono desde un PC compatible.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar contenido desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar un juego o una aplicación, se puede guardar en el menú *Juegos* en lugar del menú *Aplicaciones*.

#### Comprobación del estado de la memoria

Para comprobar la cantidad de memoria disponible para las aplicaciones Java, seleccione *Memoria* en el menú *Aplicaciones*.

### ■ Extras (Menú 13)

En este menú, puede utilizar una calculadora, un temporizador de cuenta atrás y un cronómetro, así como grabar comandos de voz.



**Para acceder a este menú:** Pulse *Menú* con la pantalla en blanco y seleccione *Extras*.



**Nota:** Para utilizar las funciones del menú *Extras*, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## Calculadora

El teléfono incluye una calculadora que puede utilizarse también para conversiones monetarias aproximadas.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Calculadora*.

1. Cuando aparezca en pantalla "0", introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo. Pulse  para introducir una coma decimal.
2. Pulse **Opcs.** y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar*, *Dividir*, *Cuadrado*, *Raíz cuadrada* o *Cambiar signo*. O BIEN: Pulse  tantas veces como sea necesario.
3. Introduzca el segundo número, si es necesario para el cálculo.
4. Para obtener un resultado, pulse **Result..**
5. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para realizar un nuevo cálculo.

### Realización de una conversión monetaria

1. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opcs.** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones de conversión disponibles. Introduzca el tipo de cambio (utilice  para la coma decimal) y pulse **Aceptar**.
2. Para realizar la conversión, introduzca la cantidad deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *A nacional*, o bien *A extranjera*.





**Sugerencia:** Para realizar una conversión de moneda con la pantalla en blanco, introduzca la cantidad, pulse **Opcs.** y seleccione **A nacional** o **A extranjera**.

## Comandos de voz

Puede acceder a algunas funciones de menú pronunciando un comando de voz. El comando de voz puede consistir, por ejemplo, en un nombre de función.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione **Extras** y **Comandos de voz**.

Antes de utilizar los comandos de voz: Lea las notas para el uso de la marcación mediante voz en la página 93.

### Adición de un comando de voz a una función de menú

En el menú **Comandos de voz**, desplácese hasta la función deseada y pulse **Añadir**. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desea grabar como comando de voz.

Si la función ya tiene asignado un comando de voz, aparecerá el indicador  junto a su nombre.

### Uso de un comando de voz

Mantenga pulsada la tecla de selección derecha o la tecla de voz con la pantalla en blanco hasta que escuche un tono breve. Pronuncie con claridad el comando mientras mantiene el teléfono junto a su oído.



## Reproducción, modificación o borrado de un comando de voz

En el menú *Comandos de voz*, desplácese hasta la función deseada.

Para escuchar el comando, pulse **Reprod.**. Para cambiarlo, pulse **Opcs.** y seleccione *Cambiar o Borrar*.

## Temporizador de cuenta atrás

Permite configurar el teléfono para que la alarma se active cada cierto tiempo.

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras y Temporizador de cuenta atrás*.

Introduzca el periodo de tiempo (en horas y minutos) transcurrido el cual desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás. Si el temporizador de cuenta atrás está activado,  aparece cuando la pantalla está en blanco.

- Para modificar el tiempo del temporizador de cuenta atrás, acceda al menú *Temporizador de cuenta atrás* y seleccione *Cambiar tiempo*. Para detener el temporizador, seleccione *Detener temporiz.*

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá la nota, si está disponible, o bien *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para borrar la nota, pulse **Aceptar**.



## Cronómetro

Puede medir el tiempo y registrar los tiempos divididos y por fases en diferentes deportes.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Cronómetro*.

### Registro de los tiempos divididos y por fases

En el menú *Cronómetro*, seleccione *Tiempo dividido* o *Tiempo por fase*, y pulse **Iniciar**. Pulse **Dividido** para registrar un tiempo dividido, **Fase** para registrar un tiempo por fases o **Detener** para detener el cronómetro. Puede desplazarse por los tiempos divididos o por fases que aparecen debajo del tiempo total.

Cuando se detiene el cronómetro, puede pulsar **Guardar** para guardar los tiempos divididos o por fases como un conjunto de tiempos. Para restablecer los tiempos o continuar el cronometraje, pulse **Opcs.** y seleccione *Reiniciar*, o bien *Iniciar*.

### Configuración del cronómetro en segundo plano

Si desea utilizar otras funciones mientras está funcionando el cronómetro, pulse . Si el cronómetro está activado,  aparece cuando la pantalla está en blanco. Para ver los tiempos, acceda al menú *Cronómetro* y seleccione *Continuar*.



**Nota:** El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

### Visualización y borrado de los grupos de tiempos guardados

En el menú *Cronómetro*, seleccione *Mostrar último*, *Ver tiempos* o *Borrar tiempos*.



Con el ajuste *Borrar tiempos* puede eliminar los conjuntos de tiempos guardados. Para borrar todos los conjuntos de tiempos, seleccione *Borrar todo* y pulse *Sí*. Para borrar los conjuntos de tiempos de uno en uno, seleccione *De uno en uno*, desplácese hasta el conjunto de tiempos que desea borrar, pulse *Borrar* y *Sí*.

## ■ Conectividad (Menú 14)



En este menú, puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible a través de una conexión Bluetooth o de infrarrojos. También puede definir los ajustes para las conexiones de marcación GPRS.



**Nota:** Para utilizar las funciones del menú *Conectividad*, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

## Tecnología inalámbrica Bluetooth

En este menú, puede configurar y gestionar las conexiones Bluetooth.

**Para acceder a este menú:** Pulse *Menú* con la pantalla en blanco, seleccione *Conectividad* y *Bluetooth*.

### Información general

El teléfono admite la tecnología Bluetooth, que permite conectar el teléfono de forma inalámbrica a un dispositivo compatible con Bluetooth en un radio de 10 metros.



El teléfono es compatible con Bluetooth Specification 1.1 y admite los siguientes modos de Bluetooth: Serial Port Profile (DevA & DevB), Object Push Profile (como cliente y servidor), File Transfer Profile (como servidor), Dial-Up Networking Profile (como pasarela), Headset Profile (como pasarela), Hands-Free Profile (como pasarela).

Para asegurar la interoperabilidad entre dispositivos Bluetooth, utilice los equipamientos aprobados de Nokia para este teléfono. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos Bluetooth para determinar su compatibilidad con este teléfono.

La conexión Bluetooth puede verse afectada por interferencias debidas a obstrucciones como muros u otros dispositivos electrónicos. En algunos países, pueden existir restricciones en cuanto al uso de dispositivos Bluetooth. Consulte con las autoridades locales.



**Nota:** El uso de Bluetooth gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

### Configuración de una conexión Bluetooth

1. Active la función Bluetooth: En el menú *Bluetooth*, seleccione *Bluetooth y Activar*. Cuando la función Bluetooth esté activada, aparecerá el indicador (📶) en la parte superior de la pantalla.
2. Seleccione *Buscar accesorios de audio* en el menú *Bluetooth* para buscar los dispositivos Bluetooth compatibles.
3. Seleccione el dispositivo que desea conectar al teléfono.



4. Introduzca la clave de acceso del dispositivo Bluetooth para asociar ("vincular") y conectar el dispositivo al teléfono. Sólo tendrá que introducir esta clave de acceso cuando se conecte al dispositivo por primera vez.
5. Comience a utilizar el dispositivo.

Para comprobar qué dispositivo Bluetooth está conectado al teléfono, seleccione *Ver dispositivo activo* en el menú *Bluetooth*. Si desea cerrar la conexión con el dispositivo seleccionado, pulse *Desconectar*.

### Desactivación de la función Bluetooth

Si no va a utilizar la función Bluetooth durante algún tiempo, puede desactivarla para ahorrar batería. En el menú *Bluetooth*, seleccione *Bluetooth y Desactivar*.

### Visualización de los dispositivos vinculados

Puede comprobar los dispositivos Bluetooth que se encuentran vinculados con el teléfono. En el menú *Bluetooth*, seleccione *Ver dispositivos vinculados y* desplácese hasta el dispositivo deseado. Si desea eliminar la vinculación con el dispositivo, pulse *Borrar*.

Si pulsa *Opc.*, podrá acceder a las siguientes funciones, dependiendo del estado del dispositivo y de la conexión Bluetooth. Seleccione

- *Conectar* para establecer la conexión con el dispositivo seleccionado.
- *Asignar alias* para asignar un alias (que sólo podrá ver el usuario) al dispositivo seleccionado.
- *Pedir autorización de conexión* para seleccionar si desea que el teléfono se conecte al dispositivo seleccionado automáticamente (*No*) o que pida permiso para ello (*Si*).



## Ajustes de Bluetooth

Puede definir el modo en que el teléfono se muestra en otros dispositivos Bluetooth. En el menú *Bluetooth*, seleccione *Ajustes de Bluetooth* y

- *Visibilidad de mi teléfono* y *Visible a todos* para hacer el teléfono visible para todos los demás dispositivos Bluetooth, o bien *Oculto* para que el teléfono sólo puedan verlo los dispositivos vinculados.
- *Nombre de mi teléfono* para cambiar el nombre de dispositivo Bluetooth de su teléfono que verán otros usuarios de Bluetooth.

## Infrarrojos

El teléfono dispone de un puerto de infrarrojos que puede utilizarse para conectar el teléfono a otro dispositivo compatible con IrDA. Mediante una conexión de infrarrojos, puede transferir, por ejemplo, tarjetas de visita y notas de la agenda.

**Para activar el puerto de infrarrojos:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Conectividad* e *Infrarrojos*.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

### Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos de infrarrojos del teléfono y los otros dispositivos se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos.



Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.

- Para recibir datos, acceda a este menú para activar el puerto de infrarrojos.
- Para enviar datos desde el teléfono, seleccione la función desde la que desea enviar datos a través de la conexión.

Por ejemplo, para enviar una nota de la agenda mientras la consulta en el menú *Agenda*, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar nota* y *Vía infrarrojos*.

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos desde la activación del puerto de infrarrojos, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

#### Comprobación del estado de la conexión de infrarrojos

- Cuando **IR** aparece en la pantalla de forma continua, significará que la conexión de infrarrojos se encuentra activa y que el teléfono está preparado para enviar o recibir datos a través de su puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador **IR** parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

## GPRS

En este menú puede definir cuándo se conecta el teléfono a la red GPRS (servicio de red). En este menú, puede definir los ajustes de GPRS para utilizar el teléfono como módem con un PC compatible (servicio de red).

**Para acceder a este menú:** Pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Conectividad* y *GPRS*.



## Indicadores de GPRS

Cuando la conexión GPRS está activa, el indicador **G** aparece en la pantalla. Si la conexión GPRS se suspende a causa de una llamada entrante o saliente durante la conexión, el indicador **E** aparecerá en la pantalla (únicamente en redes GSM).

## Selección del modo de conexión GPRS

En el menú *GPRS*, seleccione *Conexión GPRS* y *Siempre en línea* o *Cuando necesario*.

- Si selecciona *Siempre en línea*, el teléfono se registrará automáticamente en una red GPRS al encenderlo. El teléfono permanece registrado en la red GPRS aunque no lo utilice.  
Si selecciona *Siempre en línea* y el servicio GPRS está disponible, aparecerá **G** en la pantalla.
- Si selecciona *Cuando necesario*, el teléfono se registrará en la red GPRS sólo cuando acceda a un servicio, un sitio WAP por ejemplo, durante la conexión GPRS. El teléfono no permanece registrado en la red GPRS después de la conexión.  
Si selecciona *Cuando necesario*, se puede tardar más en establecer una conexión GPRS que cuando se selecciona *Siempre en línea*.

## Ajustes del módem de GPRS

Puede utilizar el teléfono como módem para las conexiones GPRS cuando el teléfono esté conectado a un PC compatible a través de una conexión de infrarrojos, Bluetooth o mediante un cable (servicio de red).



Para definir los ajustes para las conexiones GPRS desde el PC: En el menú *GPRS*, seleccione *Ajustes del módem de GPRS* y *Punto de acceso activo* o *Editar punto de acceso activo*. Seleccione

- *Punto de acceso activo* para activar un punto de acceso. Desplácese hasta el punto de acceso que desee utilizar y pulse **Activar**. El punto de acceso es un servidor con el que se pone en contacto el teléfono para una conexión a Internet.
- *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso. Seleccione
  - *Alias de punto de acceso* para crear un alias para el punto de acceso activo.
  - *Punto de acceso de GPRS* para definir el nombre del punto de acceso necesario para las conexiones GPRS. Para obtener el nombre del punto de acceso, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

Si el nombre del punto de acceso se ha definido en el teléfono y en el software Nokia Modem Options de su PC, se utilizará el nombre definido en Nokia Modem Options.

## ■ Servicios (Menú 15)

Este menú contiene un navegador que se puede utilizar para acceder a varios servicios. Estos servicios pueden incluir, por ejemplo, información meteorológica, noticias u horarios de vuelo.



Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Servicios**.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Consulte la disponibilidad, los precios y las tarifas de estos servicios del navegador al operador de red o el proveedor de servicios. Ellos también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Con el navegador del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Markup Language (WML) o extensible HyperText Markup Language (xHTML) en sus páginas. El aspecto de una página puede variar debido al tamaño de pantalla limitado y puede que algunos detalles de la página no puedan apreciarse.

## Procedimiento básico para el acceso y utilización de los servicios del navegador

1. Guarde los ajustes necesarios para acceder al servicio que desee utilizar. Véase [Configuración del teléfono para la utilización de servicios de navegador](#) más adelante.
2. Establezca una conexión con el servicio especificado, véase la página [150](#).
3. Comience a desplazarse por las páginas del servicio, véase la página [151](#).
4. Cuando desee dejar de navegar, finalice la conexión con el servicio, véase la página [152](#).



## Configuración del teléfono para la utilización de servicios de navegador

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje OTA (Over The Air) del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio que desea utilizar. También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien definirlos o editarlos con Nokia PC Suite.

Para obtener más información y los ajustes adecuados, póngase en contacto con el proveedor de servicios o el operador de red que ofrecen el servicio. Los ajustes pueden estar disponibles, por ejemplo, en su sitio Web.

### Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione **Guardar**.  
Si no se ha guardado ningún ajuste todavía en **Ajustes de servicio activos**, los ajustes nuevos se guardarán en el primer conjunto de conexiones libre.
- Para ver o descartar los ajustes recibidos, pulse **Opcs.** y seleccione **Ver o Descartar**.

### Introducción manual de los ajustes de servicio

1. En el menú **Servicios**, seleccione **Ajustes**, **Ajustes de conexión** y **Ajustes de servicio activos** para activar el conjunto de conexiones en el que desea guardar los ajustes de servicio.
2. Desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.
3. Seleccione **Editar ajustes de servicio activos**.



4. Seleccione e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida de su operador de red o proveedor de servicios.
- **Nombre de ajustes:** introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
  - **Página de inicio:** introduzca la dirección de la página de inicio del servicio que desee utilizar (pulse  para insertar un punto) y, a continuación, **Aceptar**.
  - **Proxies:** seleccione **Activar** o **Desactivar**. Si activa los proxies, podrá editar los ajustes **Proxy principal** y **Proxy secundario**.
  - **Ajustes de portador** permite definir los siguientes ajustes:
    - **Punto de acceso de GPRS:** introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.
    - **Tipo de autenticación:** seleccione **Segura** o **Normal**.
    - **Tipo de inicio de sesión:** seleccione **Manual** o **Automático**.  
Si selecciona **Automático**, el teléfono utiliza los ajustes de **Nombre de usuario** y **Contraseña** que haya definido.
    - **Nombre de usuario:** introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
    - **Contraseña:** introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**. Este ajuste sólo está disponible si el ajuste **Tipo de inicio de sesión** está definido como **Automático**.



## Ajustes de aspecto

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones* y *Ajustes aspecto*, o bien en el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes* y *Ajustes de aspecto*.
2. Seleccione
  - *Ajuste de líneas de texto* para que el texto continúe en la línea siguiente si no se puede mostrar en una sola línea.
  - *Mostrar imágenes* para mostrar u ocultar las imágenes en páginas del navegador.
  - *Tamaño de fuente* para seleccionar el tamaño del texto que aparece en las páginas del navegador.
  - *Avisos* para configurar el teléfono de modo que avise cuando la conexión o los elementos descargados no sean seguros.

## Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de cookies.

El término cookie sirve para designar una serie de datos que un servicio guarda en la memoria caché del teléfono. Estos datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario. Estos datos se eliminan cuando se borra la memoria caché, véase la página 155.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones* y *Cookies*, o bien en el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de seguridad* y *Cookies*.
2. Seleccione *Permitir* o *Rechazar*.



## Establecimiento de una conexión con un servicio de navegador

1. Active los ajustes del servicio que desee utilizar:

En el menú *Servicios*, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de conexión* y *Ajustes de servicio activos*. Desplácese hasta el conjunto que desee utilizar y pulse **Activar**.

Si desea utilizar el mismo servicio de navegador que la vez anterior, puede saltarse este paso.

2. Establezca una conexión de una de las siguientes formas:

- Abra la página de inicio del servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Inicio*.



**Sugerencia:** Para abrir rápidamente la página de inicio, mantenga pulsada  con la pantalla en blanco.

- Seleccione el favorito del servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Favoritos* y añada un favorito.

Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

- Introduzca la dirección del servicio: En el menú *Servicios*, seleccione *Ira dirección*, introduzca la dirección (pulse  para insertar caracteres especiales), y pulse **Aceptar**.



## Navegación por las páginas de un servicio

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas.

Las funciones de las teclas del teléfono pueden variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en los textos informativos de la pantalla.

Si recibe o realiza llamadas durante una conexión GPRS,  aparecerá para indicar que la conexión GPRS se ha suspendido (sólo en redes GSM).

### Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice  para desplazarse por la página.
- Para seleccionar un elemento resaltado como, por ejemplo, un vínculo que aparece como texto subrayado, pulse **Selecc.** o .



**Sugerencia:** La función de la tecla de selección central depende del elemento seleccionado en la página.

- Para introducir letras y números, utilice las teclas  - . Para insertar un carácter especial, pulse , desplácese hasta el carácter deseado y seleccione **Utilizar** o .
- Algunas de las siguientes opciones pueden estar disponibles durante la navegación. Pulse **Opcs.** y seleccione la opción deseada. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

Las opciones son: *Inicio*, *Accesos directos*, *Añadir favorito*, *Favoritos* (véase la página 153), *Enlaces descargas*, *Otras opciones*, *Guardar en carp.*, *Volver a cargar*, *Abandonar* (para terminar la conexión, véase la página 152).



Seleccione

- *Inicio* para volver a la página de inicio del proveedor de servicios.
- *Accesos directos* para abrir una nueva lista de opciones que sean específicas de la página, por ejemplo.
- *Añadir favorito* para guardar la página actual como favorito.
- *Enlaces descargas* para mostrar la lista de favoritos para descargar contenido.
- *Otras opciones* para ver una lista de opciones adicionales. Entre ellas se incluyen, por ejemplo, *Usar detalle* (para copiar un número de teléfono de la página), *Ir a dirección*, *Buz. entrada serv.* (véase la página 154), *Ajustes aspecto* (véase la página 149), *Seguridad* (incluye, por ejemplo, cookies y certificados), *Borrar la caché* (véase la página 155) y las funciones relacionadas con el monedero.
- *Volver a cargar* para volver a cargar y actualizar la página actual.

## Finalización de una conexión del navegador

Para finalizar la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione **Abandonar**. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**. Como alternativa, pulse  dos veces.

El teléfono finaliza la conexión con el servicio.

Véase también [Borrado de la memoria caché](#) en la página 155.





**Nota:** La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

## Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas como favoritos en el teléfono. Los favoritos se guardan en la memoria compartida. Véase la página 19.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Favoritos*, o bien seleccione *Favoritos* en el menú *Servicios*.
2. Desplácese hasta el favorito deseado y pulse **Selecc.** (o ) para conectarse a la página asociada al favorito, o bien pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes funciones:

*Ver*, *Editar* o *Borrar* para ver, modificar o borrar el favorito seleccionado.

*Enviar* para enviar el favorito seleccionado directamente a un dispositivo compatible (seleccione *Como favorito*), o para enviar el favorito como mensaje de texto (*Como mens. texto*).

*Favorito nuevo* para crear un nuevo favorito sin conectarse a la página asociada. Introduzca la dirección y el título de la página y pulse **Aceptar**.



**Sugerencia:** Para ver la dirección o el título completo de un favorito en la lista de favoritos, mantenga pulsada la tecla .





**Nota:** El teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios no asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

## Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito como mensaje OTA (Over The Air), pulse **Guardar** para añadirlo a la lista de favoritos, o bien **Opcs.** y seleccione **Ver** para ver el favorito o **Descartar** para descartarlo.

## Buz. entrada serv.

El teléfono puede recibir mensajes de servicio ("mensajes de difusión") enviados por su proveedor de servicios (servicio de red).

1. Cuando aparezca una nota acerca de un nuevo mensaje de servicio, pulse **Ver** para ver el mensaje en ese momento o pulse **Salir** para verlo más tarde en el **Buz. entrada serv.** del menú **Servicios**. O BIEN: Durante la navegación, pulse **Opcs.**, seleccione **Otras opciones** y **Buz. entrada serv.**
2. Pulse **Recuper.** para recuperar el contenido indicado en el mensaje, o bien pulse **Opcs.** para ver los detalles del mensaje o borrar el mensaje.

## Ajustes del buzón de entrada de servicio

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Servicios**, **Ajustes** y **Ajustes de buzón entrada de servic.** Seleccione

- **Mensajes de servicio** para permitir o impedir la recepción de mensajes de servicio.



- *Conexión automática* para definir el teléfono de modo que se active automáticamente el navegador cuando el teléfono recibe un mensaje de servicio.

## Borrado de la memoria caché

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios* y *Borrar la caché*. O BIEN: Durante la navegación, pulse **Opc.** y seleccione *Otras opciones* y *Borrar la caché*.

## Funciones de seguridad para las conexiones del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, servicios de banca. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Módulo de seguridad

El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El módulo de seguridad sirve para mejorar los servicios de seguridad para funciones que requieran una conexión con el navegador. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios*, *Ajustes*, *Ajustes de seguridad* y *Ajustes de módulo de seguridad*. Seleccione



- *Detalles módulo de seguridad* para ver el título, el estado, el fabricante y el número de serie del módulo de seguridad.
- *Petición de PIN del módulo* para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN del módulo cuando se utilicen los servicios suministrados por el módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione *Activar*. Para desactivar esta petición, seleccione *Desactivar*.
- *Cambiar PIN del módulo* para cambiar el código PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN del módulo actual y, a continuación, introduzca el nuevo código dos veces.

Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 15.

## Certificados

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario.

Para ver los certificados disponibles, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de seguridad* y *Certificados de usuario* o *Certificados de autoridad*.

- **Certificados de servidor**

El teléfono utiliza un certificado del servidor para mejorar la seguridad de la conexión entre el teléfono y la pasarela. El teléfono recibe el certificado del proveedor antes de establecer la conexión y se comprueba su validez mediante los certificados de autoridad almacenados en el teléfono. Los certificados del servidor no se guardan.



El indicador de seguridad  aparece durante una conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de Internet está codificada.

No obstante, el indicador de seguridad no indica que la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido (el lugar en donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

- **Certificados de autoridad**

Algunos servicios, como los servicios en línea, utilizan certificados de autoridad que también se emplean para comprobar la validez de otros certificados. El proveedor de servicios puede almacenar los certificados de autoridad en el módulo de seguridad, aunque también es posible descargarlos de la red, siempre que el servicio admita el uso de certificados de autoridad.

- **Certificados de usuario**

Los usuarios reciben los certificados de usuario de una Autoridad de certificación. Los certificados de usuario son obligatorios, por ejemplo, a la hora de realizar una firma digital y asocian al usuario con una clave privada específica en un módulo de seguridad.





### Importante:

Tenga en cuenta que, aunque el uso de certificados reduce los riesgos que conllevan las conexiones remotas y la instalación de software, deben utilizarse correctamente para sacar el máximo partido a esta seguridad. La existencia de un certificado no ofrece ningún tipo de protección por sí misma; el administrador de certificados debe contener certificados correctos, auténticos y fiables de modo que los usuarios puedan disfrutar de una mayor seguridad.

Los certificados tienen una duración limitada. Si un certificado caducado o no válido sigue mostrándose incluso en el caso de que debiera seguir en vigor, compruebe que la fecha y la hora del teléfono son correctas.

Antes de modificar estos ajustes, deberá asegurarse de que el propietario del certificado es fiable y de que el certificado pertenece realmente al propietario que aparece en la lista.

## ■ Ir a (Menú 16)



En este menú podrá activar las mismas funciones a las que se puede acceder pulsando **Ir a** si esta tecla está disponible con la pantalla en blanco.

Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione **Ir a**.

Para eliminar o añadir más funciones a la lista, véase [Accesos directos personales](#) en la página 97.



## ■ Servicios SIM (Menú 17)



Además de las funciones disponibles en el teléfono, su tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder desde este menú. El menú sólo está disponible si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y contenido del menú depende de los servicios disponibles.



**Nota:** Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Puede configurar el teléfono de modo que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando utilice un servicio SIM. Seleccione la opción *Sí* del ajuste *Confirmar acciones de servicio de SIM*, véase la página 104.

Tenga en cuenta que la utilización de los servicios SIM puede implicar el envío de un mensaje de texto o la realización de una llamada cuyo coste correrá a su cargo.



## 6. Conectividad de PC

---

Puede conectar el teléfono con imágenes Nokia 7600 a un PC compatible a través de una conexión por infrarrojos o Bluetooth o mediante el cable USB (DKU-2) suministrado con el teléfono. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC.

Para obtener más información y archivos descargables, visite el sitio Web de Nokia, [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

### ■ Puerto USB para conexiones locales más rápidas

El conector Pop-Port situado en la parte inferior del teléfono incluye un puerto USB (Universal Serial Bus) que permite una transferencia de datos más rápida a través del cable DKU-2 entre el teléfono y un PC que incluya un puerto USB compatible.

Para la conexión USB, deberá tener instalado en su PC uno de los siguientes sistemas operativos: Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP. Instale los controladores USB que se incluyen en el CD-ROM suministrado con el teléfono. Para consultar las instrucciones de instalación, véase la documentación suministrada con los controladores.

Salga de todas las funciones del teléfono antes de conectarlo al PC con el cable USB.



**Importante:** No conecte el cable USB al ordenador antes de instalar el software de Nokia Audio Manager PC desde el CD-ROM del paquete de venta.



## ■ Uso del teléfono como módem

Para obtener información sobre la conexión del teléfono a un PC compatible, véase la documentación que se adjunta con Nokia PC Suite. Para obtener información sobre la utilización de una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se suministra con la aplicación.

Se recomienda no realizar ni responder llamadas telefónicas mientras el PC se encuentra conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

Para conseguir un mayor rendimiento durante las llamadas de datos, coloque el teléfono sobre una superficie estable con el teclado hacia abajo y no lo mueva ni lo sujete en la mano.



## 7. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Tenga en cuenta que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.



- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



# IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

---

## ■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

## ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF, utilice sólo accesorios aprobados Nokia. Cuando el teléfono esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre una funda protectora aprobada Nokia.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.



## ■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

### Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

### Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el



teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

## Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

## Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

### ■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos



químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

## ■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.



## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.



## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.\* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra personal. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,71 W/kg. Aunque haya



diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia.

Este producto cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto a la oreja como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 1,5 cm del cuerpo.

\*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).



# GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcacas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

(viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.

7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.

8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica

9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

# TARJETA DE GARANTÍA

**A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA**

Nombre y apellidos del Comprador: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra (dd/mm/aa):  /  /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):  -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/  /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: \_\_\_\_\_

Nombre de la tienda: \_\_\_\_\_

Domicilio de la tienda: \_\_\_\_\_



ITEM:  
IMEI:

B

Sello